



Генеральная Ассамблея

Семьдесят первая сессия

19-е пленарное заседание

Пятница, 23 сентября 2016 года, 18 ч. 00 м.

Нью-Йорк

Официальные отчеты

Председатель: г-н Томсон (Фиджи)

В отсутствие Председателя его место занимает г-н Буа-Камон (Кот-д'Ивуар), заместитель Председателя.

Заседание открывается в 18 ч. 00 м.

Пункт 8 повестки дня (продолжение)

Общие прения

Выступление Председателя правительства Княжества Андорра г-на Антони Марти Петита

Исполняющий обязанности Председателя (говорит по-французски): Сейчас Ассамблея заслушает выступление Председателя правительства Княжества Андорра.

Председателя правительства Княжества Андорра г-на Антони Марти Петита сопровождают к трибуне.

Исполняющий обязанности Председателя (говорит по-французски): Я с большим удовольствием приветствую Председателя правительства Княжества Андорра Его Превосходительство г-на Антони Марти Петита и приглашаю его выступить перед Генеральной Ассамблеей.

Г-н Марти Петит (Андорра) (говорит по-каталански; текст выступления на английском языке представлен делегацией): В этом году Организация Объединенных Наций вновь созвала все страны планеты Земля для участия в работе Гене-

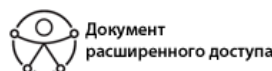
ральной Ассамблеи, которая представляет собой, можно сказать, своего рода глобальный парламент. И в этом году опять у нас есть возможность проанализировать наши успехи и неудачи в этом крупном совместном предприятии, нацеленном на содействие миру, безопасности и соблюдению прав человека. В этом году мы снова собрались здесь для того, чтобы подойти к себе требовательно и самокритично и поразмышлять о необходимости обновления и усовершенствования системы Организации Объединенных Наций.

Однако один только тот факт того, что я могу сказать «в этом году снова», сам по себе уже успех. Помимо принятых за многие годы правильных и не столь уж правильных решений, одно только то, что почти 200 суверенных государств из года в год формально подтверждают свою приверженность Организации Объединенных Наций, служит основанием для надежды для тех из нас, кто подобно народу Андорры, твердо верит в систему многосторонних отношений и в необходимость способствовать обеспечению мира, безопасности и справедливости.

За более чем семьдесят лет своего существования Организация Объединенных Наций ни разу не была пассивным субъектом или сторонним наблюдателем. Как раз наоборот, ей удается расширять свои задачи, ставить перед собой более амбициозные цели и наполнять их конкретным содержанием, что приносит ощутимые результаты. Организация Объединенных Наций была создана для отстаива-

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room U-0506, verbatimrecords@un.org). Отчеты с внесенными в них поправками будут переизданы в электронной форме и размещены в Системе официальной документации Организации Объединенных Наций (<http://documents.un.org>).

16-29681 (R)



Документ
расширенного доступа

Просьба отправить
на вторичную переработку



ния мира и безопасности и для поощрения прав человека. Однако она из года в год расширяет сферу своей деятельности, став тем, чем она является сегодня, т.е. крупной Ассамблеей всех стран планеты Земля, которые стремятся преодолеть всё, что отрицательно сказывается на каждом из нас в наших странах, а также на всех нас вместе.

Истекшие 12 месяцев были весьма конструктивными в плане достижений в сфере многосторонних отношений. Всего год назад, в сентябре 2015 года, мы единогласно утвердили цели в области устойчивого развития, перечисленные в документе, известном как Повестка дня в области устойчивого развития на период до 2030 года. Несколькими месяцами позднее международное сообщество — благодаря энергии и руководящей роли Французской Республики и нашего коллеги Франсуа Олланда — продемонстрировало свою способность придать этим целям конкретную форму и наполнить их содержанием, разработав и подписав Парижское соглашение об изменении климата.

Следуя в фарватере Организации Объединенных Наций, в этом году Андорра посвятила программу своего летнего университета целям в области устойчивого развития в том виде, как они изложены в Повестке дня на период до 2030 года. На протяжении недели столица нашей страны Андорра-ла-Велья была местом размышлений и дебатов не только экспертов, но и таких представителей международных учреждений, как Генеральный секретарь Совета Европы и два заместителя Генерального секретаря Организации Объединенных Наций.

Андоррский летний университет отмечает начало учебного года в нашей стране после летних каникул. В этом году народ Андорры начал учебный год, подтвердив и продемонстрировав нашу приверженность идеалам многосторонности и международного сотрудничества. Мы занимаемся этим, придавая этому свой собственный специфический акцент, уделяя особое внимание образованию. Поэтому мы выбрали Летний университет в качестве трибуны, с которой Андорра заявит о своей приверженности Повестке дня на период до 2030 года.

Все цели в области устойчивого развития имеют одинаково приоритетное значение. Однако цель 4, касающаяся качественного образования, важна вдвойне. С одной стороны, это — цель сама по себе, напрямую связанная со Всеобщей декларацией

прав человека и Конвенцией о правах ребенка. Но при этом она также является одним из средств достижения всех остальных целей. В момент принятия Повестки дня на период до 2030 года Генеральная Ассамблея предупредила о необходимости детально прорабатывать эти цели в контексте их конкретной реализации и добиваться участия в этом грандиозном деле всех заинтересованных субъектов, а не только государственных учреждений. Поэтому для обеспечения глобальной причастности к нему, в том числе отдельных лиц, местных учреждений и крупных наднациональных организаций, требуется один ключевой инструмент, а именно — образование.

Великое «здание» принципов и ценностей Организации Объединенных Наций зиждется на идее о том, что преодолевать все то, что касается нас всех, надо сообща и что в связи с глобальными проблемами требуются скоординированные глобальные ответные мер. Глобализованный мир, действительно, нуждается в глобальных институтах, равно как и в глобальных нормах и правилах и в глобальных решениях. Однако вся эта структура будет так же ненадежна, как карточный домик, если мы не воспитаем новые поколения в духе глобального гражданства. Глобализованному миру нужны глобализованные граждане.

Стремясь достичь целей в области устойчивого развития, Андорра особое внимание уделяет именно образованию и предоставлению всем людям качественного образования, причем не как самоцели, но как одному из средств воспитания людей в духе глобального гражданства. Такие граждане будут осведомлены о существующих в нашем мире проблемах и возможностях, будут чутко относиться к защите прав человека и будут готовы воспринять динамику времени, в котором мы живем.

В последние несколько лет возглавляемое мною правительство поставило образование в центр внешней политики Андорры на международной арене. Мы сделали это в 2012–2013 годах, когда Андорра председательствовала в Совете Европы. Мы сделали это, присоединившись к пропагандируемой Генеральным секретарем Пан Ги Муном глобальной инициативе «Образование прежде всего». Мы делаем это в рамках Иберо-американского сообщества и Международной организации франкоязычных стран. Мы будем также заниматься этим,

сделав образование одним из наших приоритетов в своем качестве члена Экономического и Социального Совета. Мы будем и впредь делать это во всех многосторонних форумах, занимающихся вопросами образования. Тем не менее, руководствуясь целью 17 Повестки дня на период до 2030 года, мы осознаем, что нам надо стремиться создавать альянсы с другими странами, проводить совместные мероприятия и налаживать партнерские отношения между государственным и частным сектором.

Позвольте мне привести один из последних примеров действий Андорры на многосторонней арене. Две недели назад в Андорре была проведена двадцать пятая Конференция министров образования иберо-американских стран. На ней было принято обязательство правительств этих стран поощрять мобильность всех их учащихся. Соглашение, достигнутое между правительствами, генеральным секретарем Иберо-американского сообщества, Организацией иберо-американских государств по вопросам образования, науки и культуры и Иберо-американским университетским советом будет способствовать мобильности университетских студентов на иберо-американском пространстве, в котором в настоящее время насчитывается 22 полноправных государства-члена. Подписавшие его стороны поставили перед собой цель обеспечить в период до 2020 года мобильность 200 000 студентов.

Как всегда, когда речь заходит об образовании, эта цель носит двуединый характер. С одной стороны, она состоит в том, чтобы содействовать обмену опытом, что способствует повышению качества наших образовательных систем. С другой стороны — и это, вероятно, важнее всего, — она состоит в том, чтобы наши молодые люди знали о том, что окружающие их реалии и их будущее не ограничиваются границами тех стран, в которых они родились, а что они являются гражданами глобального сообщества. В определенной степени мы следуем примеру программы «Эразм», предусматривающей мобильность учащихся университетов в Европе. Что в большей мере способствовало европейской сплоченности — все директивы и требования, из которых состоит свод правил и норм Европейского союза, или все те молодые люди, которые на протяжении десятилетий проходили университетский курс в других европейских странах и которые считают себя европейцами?

Изолироваться друг от друга стремится отнюдь не молодежь. И те из нас, кто сегодня здесь присутствует, — большинство из которых относятся к уже немолодому поколению, — должны проявлять все больше благородства и открытости, поскольку от этого зависит будущее нашей молодежи, будущее наших стран и будущее нашей планеты. Если мы будем воспитывать наших молодых людей как граждан глобализованного мира, мы будем закладывать фундамент для значительно более открытого и справедливого мирового сообщества, основанного на сотрудничестве.

В духе темы текущей сессии, «Цели в области устойчивого развития: всеобщее стремление преобразовать наш мир», приверженность Андорры качественному образованию не ограничивается многообразной деятельностью в многосторонних форумах, но и реализуется в местном масштабе. Местный аспект возник благодаря счастливому стечению обстоятельств — и об этом необходимо сказать, поскольку это действительно счастливое стечение обстоятельств, — заключающемся в том, что у нас существует три государственных системы образования, все их которых являются бесплатными и доступными: испанская, французская и андоррская системы. Это уже само по себе составляет плюралистическое образовательное сообщество с ярко выраженным международным компонентом.

В этом смысле народ Андорры стал первопроходцем в своей системе образования, внедрив в нее «образование посредством привития навыков», которое представляет собой модель, предназначенную для преодоления старой концепции просвещения как простого накопления знаний, сосредоточившись на образовании, воспринимаемом как комплекс способностей и навыков для применения этих знаний. Обоснованием такой модели служит тот факт, что важно не столько знать, сколько уметь мыслить; наша задача состоит в том, чтобы растить не энциклопедистов, а граждан. Граждан, способных к саморазвитию и росту в условиях быстро изменяющегося мира, которые, столкнувшись как с ожидавшимися ими событиями, так и с неожиданностями, будут способны надлежащим образом реагировать на них и которые не будут страшиться перемен и динамичных тенденций, равно как и не будут бояться расширить свой кругозор.

Мы в Андорре на протяжении вот уже ряда лет стараемся развивать образование с упором на сквозные навыки. И сейчас, именно в силу необходимости воспитания граждан планеты, мы хотим сделать еще один шаг вперед. Андорра в координации с Советом Европы внедрит программы обучения ценностям демократии и демократических систем, чтобы оценивать способности и навыки наших молодых людей в отношении к таким демократическим ценностям. Почему бы нам не подумать о глобальной приверженности просвещению наших детей в духе принципов и идеалов Организации Объединенных Наций и, в частности, целей в области устойчивого развития, закрепленных в Повестке дня на период до 2030 года? Ведь в 2030 году именно они, а не мы, будут заседать здесь, в зале Генеральной Ассамблеи.

Великая диалектика нашего времени, в отличие от прошлых лет, заключается не в противоречиях между правыми и левыми или в блоковой политике, типичной для времен холодной войны, которую мы, к счастью, оставили в прошлом. Великая диалектика нашего времени заключается в разнице между открытостью и закрытостью, между теми, кто желает построить мир открытый, транспарентный, преисполненный духа сотрудничества и динамизма с прочными многосторонними учреждениями, и теми, кто стремится создать мир закрытый, темный и статичный, в котором каждая страна заботится только и исключительно о своих собственных узких интересах.

Путь к готовности брать на себя обязательства, вести переговоры и принимать участие в системе многосторонних отношений — это путь, который мы прокладываем под эгидой Организации Объединенных Наций на протяжении уже нескольких десятилетий. Путь к закрытости служит проявлением страха и подспорьем для популистов и авантюристов, которые, столкнувшись с экономическим кризисом глобальных масштабов, скрываются за стеной протекционизма; столкнувшись с угрозой глобальной безопасности, закрывают свои границы; столкнувшись с такой проблемой, как изменение климата, занимают эгоистичные позиции, стремясь выехать на спинах других, или рассчитывают на то, что все усилия будут прилагаться другими странами. Ответ популистов заключается в том, что во всем виноваты другие и что поэтому следует отгородиться от всех остальных. Однако в глобализованном обществе этими остальными являемся мы сами.

Я считаю, что мы все собрались здесь, в этой Ассамблее, для того, чтобы подтвердить нашу веру в систему многосторонних отношений и по-прежнему проводить в жизнь ту сентенцию, согласно которой глобальные проблемы требуют глобальных решений. Княжество Андорра подтверждает сегодня свою веру в многосторонний подход. Поскольку именно благодаря таким форумам, как Генеральная Ассамблея, такая страна, как наша, площадью всего в 468 квадратных километров и с населением чуть более 70 000 человек, может занимать позицию наравне со всеми остальными государствами планеты. И я вовсе не имею в виду лишь риторическое равенство: мы принимаем участие и взаимодействуем в скоординированной и сбалансированной деятельности, которой занимается все международное сообщество, и делаем это на протяжении уже многих лет.

Мы демонстрируем это — с моей точки зрения, вполне адекватно, — своим участием во всех усилиях по созданию транспарентной и справедливой глобальной экономики, основанной на более тесном сотрудничестве. За последние пять лет Андорра открыла свою экономику для иностранных капиталовложений, предоставила экономические права всем иностранным резидентам, создала, следуя международным стандартам, сопоставимую систему налогообложения, добилась определенного прогресса в обмене налоговой информацией, который в будущем году достигнет стадии автоматического обмена информацией на пространстве Организации экономического сотрудничества и развития и Европейского союза, и, для интернационализации экономической модели, мы также создали сеть договоров об избежании двойного налогообложения.

Параллельно с этим мы, наряду с Монако и Сан-Марино, ведем с Европейским союзом переговоры по соглашению об ассоциации, которая позволит Андорре принимать всестороннее участие в обороте на европейском внутреннем рынке. Мы делаем это не только в силу необходимости модернизации и диверсификации нашей экономики, но и с силу своей убежденности в том, что мир, в котором налажены более интенсивные экономические и торговые отношения, по своей сути является миром, который более открыт для сотрудничества и менее эгоистичен. Это также мир, более предрасположенный к миру, гармонии, согласованным решениям по урегулированию конфликтов и к соблюдению прав и свобод человека.

Именно в том же духе твердой веры в глобальные действия мы приняли в прошлом году участие в двадцать первой сессии Конференции сторон Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата, по итогам которой было подписано Парижское соглашение об изменении климата. В предстоящие недели нашему парламенту будет предложено ратифицировать Парижское соглашение. Именно в таком же духе, мы считаем, нам следует заняться вопросом, касающимся перемещения больших групп беженцев и мигрантов, которое превратилось в одну из серьезнейших проблем нашего времени. Это та проблема, которую необходимо решать посредством регулирования миграционных потоков и права на убежище как на международном, так и местных уровнях, путем справедливого распределения того бремени, которое может представлять собой весьма многочисленный контингент перемещенных людей, и проявляя осторожность и бдительность для обеспечения соблюдения прав и уважения достоинства перемещенных лиц.

В связи с этим я рад отметить, учитывая мои предыдущие замечания об основополагающей роли образования, что на заседании высокого уровня для решения проблемы перемещений больших групп беженцев и мигрантов, которое состоялось здесь 19 сентября, также была особо отмечена необходимость формирования положительного представления о миграции. Андорра, которая за прошедшие десятилетия стала домом для множества семей из самых различных стран, является хорошим примером такого положительного опыта, равно как, я уверен, и многие другие представленные в этом зале страны. Однако, чтобы это представление сохраняло свою актуальность, мы также должны пропагандировать ценность уважения к многообразию. Мы обязаны воспитывать граждан мира, которые не боятся перемен или преобразований.

Популизм привел бы нас к протекционизму и экономической изоляции, однако мы делаем выбор в пользу либерализации и углубления интеграции наших национальных экономик. Популистский подход заключается в том, чтобы отрицать научные данные об изменении климата и делать вид, что этой проблемы не существует, а мы же берем на себя конкретные обязательства и принимаем реальные, поддающиеся оценке меры. Популисты предпочли бы закрывать границы, возводить стены и порождать страх перед теми, кто от нас отличается,

а мы же выбираем путь уважения достоинства личности, регулирования контроля и просвещения по вопросам многообразия.

Это последняя сессия Генеральной Ассамблеи, в которой г-н Пан Ги Мун участвует в качестве Генерального секретаря. Многие ораторы делали акцент в своих выступлениях на его карьере и тех мудрых решениях, которые он принимал в течение последнего десятилетия. Г-н Пан Ги Мун это тот Генеральный секретарь, благодаря усилиям которого были эффективно достигнуты цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия, и была принята Повестка дня в области развития на период после 2015 года. Он является одним из ключевых субъектов, которые возобновили осуществление многосторонней стратегии борьбы с изменением климата, увенчавшейся принятием Парижского соглашения об изменении климата. Своего рода наследием его 10-летнего мандата является четко обозначенный путь действий, отражением которого стали цели в области устойчивого развития (ЦУР), содержащиеся в Повестке дня в области устойчивого развития на период до 2030 года. Таким образом, г-н Пан Ги Мун является весьма важной фигурой для всего международного сообщества первой трети XXI века, понимавшей или разъяснявшей суть деятельности Организации Объединенных Наций.

Для народа Андорры г-н Пан Ги Мун также стал первым Генеральным секретарем, посетившим нашу страну с официальным визитом: этот визит состоялся в апреле 2013 года. Народ Андорры добросовестно следует пропагандируемым им принципам. То, что ключевым элементом многих стратегий в рамках многосторонней деятельности Андорры является образование, также стало результатом настойчивого стремления Генерального секретаря сделать качественное всеобщее образование одним из стержневых элементов его деятельности в течение тех 10 лет, которые он провел на посту руководителя Организации Объединенных Наций. Как отметил г-н Пан Ги Мун в ходе своей поездки в Андорру три с половиной года назад, Организация Объединенных Наций всегда сможет рассчитывать на нашу страну в контексте коллективных усилий, направленных, прежде всего, на построение более миролюбивого, безопасного и справедливого мира.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-французски*): От имени Генеральной

Ассамблеи я хотел бы поблагодарить главу правительства Княжества Андорра за только что сделанное им заявление.

Главу правительства Княжества Андорра г-на Антони Марти Петита сопровождают с трибуны.

Выступление премьер-министра Республики Вануату Его Превосходительства г-на Шарлота Салваи Табимасмаса.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-французски*): Сейчас Ассамблея заслушает выступление премьер-министра Республики Вануату.

Премьер-министра Республики Вануату г-на Шарлота Салваи Табимасмаса сопровождают к трибуне.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-французски*): Я с большим удовольствием приветствую премьер-министра Республики Вануату Его Превосходительство г-на Шарлота Салваи Табимасмаса и приглашаю его выступить перед Ассамблеей.

Г-н Салваи (Вануату) (*говорит по-французски*): Вануату хотела бы присоединиться к предыдущим ораторам и поздравить Председателя Генеральной Ассамблеи на ее семьдесят первой сессии с вступлением на эту должность и принятием им новых функций. Мы гордимся тем, что впервые в истории Организации Объединенных Наций этот пост занял один из наших коллег из Тихоокеанского региона. Председатель может быть уверен в полной поддержке нашей делегации в ходе выполнения им своего мандата на посту руководителя Генеральной Ассамблеи на ее семьдесят первой сессии. Я хотел бы также выразить нашу искреннюю признательность покидающему свой пост Председателю Генеральной Ассамблеи г-ну Могенсу Люккеттофту за его работу в ходе семидесятой сессии.

Кроме того, я хотел бы выразить нашу сердечную признательность Генеральному секретарю Пан Ги Муну за его выдающееся руководство Организацией Объединенных Наций в течение последнего десятилетия. На протяжении всех этих лет он демонстрировал лидерские качества подлинного гражданина мира. Его многочисленные достижения нашли свое отражение в принятии Повестки дня устойчивого развития на период до 2030 года,

Сендайской рамочной программы по снижению риска бедствий и Парижского соглашения об изменении климата. Эти ключевые успехи, несомненно, проложат путь для будущего человечества на многие годы. Я желаю г-ну Пан Ги Муну всего наилучшего в его будущих начинаниях.

Цели в области устойчивого развития (ЦУР) по-прежнему остаются одним из наших самых основных инструментов превентивной дипломатии, поскольку, достигая их, мы выполняем наше данное всему человечеству обещание воплотить в жизнь благородные устремления, закрепленные во Всеобщей декларации прав человека.

Сегодня перед мировым сообществом по-прежнему стоят сложные задачи. В этом контексте роль Организации Объединенных Наций, определенная Уставом Организации Объединенных Наций, сейчас важна как никогда ранее. Глобальная экономика постоянно сталкивается с макроэкономическими проблемами, страдая от неопределенности в результате последствий глобального финансового кризиса и низких цен на сырьевые товары в последние годы.

Неясность глобальных экономических перспектив не сулит ничего хорошего для будущих инвестиций и глобального экономического роста в краткосрочной и среднесрочной перспективе. Глобальный терроризм и нестабильность в ряде регионов породили некоторые из самых серьезных гуманитарных кризисов за всю историю человечества. Никогда ранее в истории Организации Объединенных Наций мы не становились свидетелями таких массовых перемещений людей. Вынужденная миграция представляет собой глобальный кризис, напоминая нам о нашей общей обязанности поощрять терпимость, содействовать благому управлению, обеспечивать верховенство права и уважение прав человека и основных свобод.

Изменение климата — это реальность. Его последствия ощущаются во всем мире. Я поздравляю Соединенные Штаты, Китай и многие другие страны, которые, ратифицировав Парижское соглашение об изменении климата, своим примером указали путь, по которому должен идти мир. Я представил документы о ратификации нашей страной Парижского соглашения Генеральному секретарю Пан Ги Муну и горжусь тем, что такие малые островные развивающиеся государства, как Вануату, находят-

ся в авангарде усилий по борьбе с изменением климата. Я призываю все государства, которые до сих пор не ратифицировали Парижское соглашение, сделать это как можно скорее.

Ратификация Парижского соглашения будет бесполезной, если мы не предпримем решительные действия, чтобы не допустить повышения средней глобальной температуры в долгосрочной перспективе более чем на 1,5° C. В ближайшее время это станет серьезнейшим испытанием для наших лидеров, и мы будем бороться за подлинную реализацию Парижского соглашения об изменении климата. Мы настоятельно призываем всех мировых лидеров присоединиться к малым островным развивающимся государствам и активизировать усилия по смягчению последствий изменения климата и требуем скорейшего вступления в силу Парижского соглашения об изменении климата. От наших коллективных усилий зависят судьбы мира и реализация Целей в области устойчивого развития.

Наша делегация верит в высокий мандат этой международной Организации, закрепленный в Уставе Организации Объединенных Наций. Однако, как и любая другая организация, она должна меняться в соответствии со своими задачами и для этого проводить существенные реформы. Как один из главных органов Организации Объединенных Наций, Совет Безопасности обязан лучше координировать свою работу с работой других органов нашей Организации.

Что касается реформы Совета Безопасности, то Вануату выступает за повышение его прозрачности, подотчетности, значимости, инклюзивности и эффективности, чтобы он мог успешно справляться с современными мировыми угрозами и теми вызовами, которые угрожают миру и безопасности. Эти реформы призваны позволить Совету Безопасности адаптироваться к изменениям в панораме международной безопасности.

Вануату по-прежнему поддерживает и усилия по активизации работы Генеральной Ассамблеи. Такие реформы должны быть системными и не подрывать целостность Организации Объединенных Наций. Поэтому при проведении реформ, требующих коллективных усилий, в условиях глобальных вызовов становится необходимым лидерство самых сильных государств. Я хотел бы просить Совет Безопасности и Генеральную Ассамблею избрать

следующим Генеральным секретарем человека безупречных моральных принципов и порядочности, который и впредь останется маяком надежды для всех тех, чей голос неслышен.

В интересах реализации ЦУР основные мандаты Организации Объединенных Наций и всей системы Организации Объединенных Наций должны быть ориентированы на сотрудничество с такими региональными органами, как Секретариат Форума тихоокеанских островов, Рыболовное агентство Форума тихоокеанских островов, Тихоокеанское сообщество и Южно-Тихоокеанская региональная программа по окружающей среде. На последнем совещании руководителей Секретариата Форума тихоокеанских островов, состоявшемся в Федеративных Штатах Микронезии в сентябре, его участники согласились с тем, что Повестка дня в области устойчивого развития на период до 2030 года, Парижское соглашение об изменении климата и усилия с целью повысить устойчивость Тихоокеанского региона к изменению климата и стихийным бедствиям остаются важнейшими составляющими нашего движения по пути к устойчивому будущему для нашего региона.

Наши океаны, рыбные ресурсы, гендерное равенство, права человека, здравоохранение и образование — все это важнейшие приоритеты нашего региона. Принимая во внимание взаимосвязанность Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года с другими глобальными программами Организации Объединенных Наций становится ясно, что для претворения наших согласованных намерений в значимые действия в интересах наших народов потребуются инновационные формы сотрудничества с тихоокеанскими региональными организациями.

Вануату осуждает все формы ядерного распространения и остается приверженной Договору о нераспространении ядерного оружия. Мы вновь подтверждаем нашу позицию в поддержку избавления зоны Тихого океана от ядерного оружия.

Вануату подтверждает свою приверженность делу реализации ЦУР. Мы значительно продвинулись в интегрировании положений Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года в наш национальный план устойчивого развития. И одним из наших главных приоритетов в рамках ЦУР остается именно защита океанов.

Одно из самых больших желаний Вануату — немедленные меры по защите Мирового океана, и мы приветствуем тот факт, что многие государства, и большие, и малые, принимают меры к тому, чтобы наши океаны возродились.

Я рад сообщить, что Вануату приняла свою самую первую национальную стратегию по вопросам океана, которая поможет нам реализовать цели, поставленные в Повестке дня в области устойчивого развития на период до 2030 года. Наши приоритеты, о которых говорят нынешние политические усилия нашего правительства, приведены в соответствии с ЦУР и включают перечень инициатив, способных ускорить социально-экономическое развитие Вануату.

Одним из главных приоритетов нашего правительства остается мобилизация национальных ресурсов для финансирования устойчивого развития. Недавно мы создали комитет, который проведет обзор наших источников доходов и подготовит рекомендации по расширению нашей налоговой базы. Это станет крупной реформой, одной из самых важных с тех пор, как мы обрели независимость в 1980 году. Эти ресурсы должны дополнить финансовую помощь наших партнеров по процессу развития и дать нам новые источники финансирования, позволяющие решать задачи дальнейшего укрепления наших институтов, одновременно развивая нашу инфраструктуру и готовя собственные профессиональные кадры. В долгосрочной перспективе все эти инициативы должны помочь нам повысить производительность нашей экономики и сделать ее более устойчивой. Кроме того, они должны способствовать исключению Вануату из перечня наименее развитых стран и из «серого списка» в 2020 году.

Несмотря на масштабные и благородные цели нашего правительства, перед нашей страной все еще стоят огромные трудности, преодоление которых выходит за пределы наших возможностей и преодолеть которые своими собственными силами мы не можем. В таком же положении остаются и многие другие уязвимые и неустойчивые государства. Поэтому крайне важно, чтобы международное сообщество, в рамках разумных критериев, оказало помощь наиболее уязвимым странам, которым угрожают внешние потрясения. Согласно Глобальному индексу климатических рисков за 2014 год, четыре тихоокеанских островных государства входят в первую десятку стран мира, в которых стихийные

бедствия происходят наиболее часто. Вопреки своему статусу самой живописной и счастливой страны в мире, список этот возглавляет Вануату.

Масштабы разрушений, вызванных тропическим циклоном пятой категории «Пэм», нанесли серьезный удар по нашей экономике. В Вануату отмечается один из самых высоких показателей повышения уровня моря в Тихоокеанском регионе. Результатом этого стало появление ряда проблем, от эпидемий до размножения насекомых-вредителей, подрыва нашей продовольственной безопасности и нарушения цикла изменчивости осадков. Такое положение создало проблемы и в области общественного здравоохранения.

Столь экстремальные климатические явления наносят большой ущерб нашей инфраструктуре и экономике. В Вануату изменение климата вызвало затопление земель и пагубно отразилось и на нашей пище, и на нашей натуральной экономике, и, прежде всего, на здоровье наших людей. Хотя Тихоокеанский регион и известен наводнениями в результате повышения уровня моря, исчезновение целых островов означает, что в Вануату люди будут вынуждены перемещаться вглубь страны. Но мы будем менять наш образ жизни, адаптируя его к изменению климата, которое уже сказывается на жизни нашего народа.

Хотя мы глубоко признательны международному сообществу за поддержку и финансовую помощь в восстановлении после стихийных бедствий, действия неправительственных организаций, и в первую очередь международных гуманитарных организаций, зачастую оказываются неэффективными. В контексте восстановления и реабилитации неправительственные организации не всегда считаются с приоритетами страны. Это серьезная проблема, которая очень часто ведет к тому, что их внимание перекладывается на другие, не самые неотложные, нужды пострадавшего населения. Более ответственным был бы подход правительства, Если бы средства, полученные в рамках оказания помощи, распределялись через государственную систему, подход нашего правительства был бы более ответственным.

Охват таких уязвимых групп, как люди с особыми потребностями и девочки и женщины, остается важным приоритетом нашего правительства. Наша политика основана на инклюзивном экономическом росте. Все еще серьезна проблема сексуального и бытового насилия в отношении женщин и девочек, и, если не принять меры, перспективы глобального

развития будут неопределенными. Разумеется, для борьбы с этой проблемой наша страна примет все необходимые меры.

Хотя значительных перемен в нашем историческом прошлом было не много, наше правительство медленно, но верно проводит консультации по вопросу о конституционной реформе с целью обеспечить, чтобы в будущем женщины более активно играли свою роль в принятии решений и формировании политики в нашем парламенте. Не за горами тот день, когда эта важная реформа осуществится.

Наша страна будет и впредь сотрудничать с Организацией Объединенных Наций в области поддержания глобального мира и безопасности. Мы не можем гарантировать нашему народу развитие и право на достойную жизнь в мире, раздираемом войнами и страдающем от конфликтов. Мы все обязаны вносить свой вклад в усилия по поддержанию мира и глобальной безопасности в мире, в котором мы живем. Вануату гордится тем, что ее граждане несут службу в составе миротворческих сил в Гаити и Кот-д'Ивуаре под флагом Организации Объединенных Наций. Мы готовы в будущем направлять дополнительные войска в случае получения соответствующих просьб.

Деколонизация по-прежнему является одной из ключевых проблем, для решения которой необходимы наши коллективные усилия, если мы хотим добиться реального самоопределения народов в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций. Мы обязаны заявить о своей солидарности и приверженности искоренению колониализма во всех его формах. В связи с этим я с удовлетворением отмечаю добавление Организацией Объединенных Наций в свои избирательные списки Новой Каледонии. Я надеюсь, что споры, связанные с избирательными списками, будут полюбовно урегулированы между соответствующими сторонами и что следующий референдум принесет справедливые, транспарентные и примиряющие все стороны результаты. Далее именно каледонцы будут решать вопрос об их самоопределении.

Мы, лидеры тихоокеанских островов, в ходе недавнего совещания Форума в Федеративных Штатах Микронезии приняли Новую Каледонию и Французскую Полинезию в качестве полноправных членов Форума тихоокеанских островов, несмотря на их статус зависимых территорий. Это является

важным шагом на пути к региональной интеграции и унификации тихоокеанских островных стран, чтобы никто не был забыт в борьбе с последствиями изменения климата и незаконным рыболовством или при создании экономических возможностей благодаря торговле и более открытым экономическим отношениям.

Проблема прав человека должна оставаться в центре повестки дня Организации Объединенных Наций. В 2012 году Генеральный секретарь г-н Пан Ги Мун напомнил нам, что права человека являются неотъемлемыми правами и представляют собой один из основополагающих принципов Организации Объединенных Наций. Наш долг как членов Организации Объединенных Наций состоит в том, чтобы потребовать претворения этих слов в конкретные действия.

Для населения Западного Папуа проблема прав человека остается нерешенной. С этой трибуны, демонстрируя ту же моральную убежденность, что и мои предшественники, я призываю Организацию Объединенных Наций принять конкретные меры для решения этой проблемы, и мои коллеги из числа руководителей поддержали просьбу жителей Западного Папуа. Организация Объединенных Наций не должна закрывать глаза на ущемление прав человека в провинции Западное Папуа. Народ Западного Папуа обратился к Организации Объединенных Наций, рассчитывая на проблеск надежды — надежды на свободное осуществление своих прав на своей собственной территории и на свободное определение своей идентичности. Я настоятельно призываю Организацию Объединенных Наций охватить этот вопрос ее инициативой «Права человека прежде всего».

В заключение, я хотел бы сказать, что сейчас, когда мы вступаем в эру устойчивого развития, важность совместной работы становится все более очевидной и насущной. С учетом сложных глобальных проблем и той враждебной обстановки, в которой мы живем, выполнять международные соглашения будет непросто. Однако все возможно, и мы обязаны верить в это. Мы обязаны обеспечить выполнение обещаний, данных в Уставе Организации Объединенных Наций, тем, кто нуждается в этом больше всего. Наша роль состоит в преодолении разрыва между риторикой и принимаемыми

мерами с тем, чтобы обеспечить, что никто не будет забыт.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-французски*): От имени Генеральной Ассамблеи я хотел бы поблагодарить премьер-министра Республики Вануату за только что сделанное им заявление.

Премьер-министра Республики Вануату г-на Шарлота Салваи Табимасмаса сопровождают с трибуны.

Выступление премьер-министра, министра финансов, государственной службы, национальной безопасности, законодательства и по делам Гренадин Сент-Винсента и Гренадин г-на Ральфа Гонсалвеса

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-французски*): Сейчас Ассамблея заслушает выступление премьер-министра, министра финансов, государственной службы, национальной безопасности, законодательства и по делам Гренадин Сент-Винсента и Гренадин.

Премьер-министра, министра финансов, государственной службы, национальной безопасности, законодательства и по делам Гренадин Сент-Винсента и Гренадин г-на Ральфа Гонсалвеса сопровождают к трибуне.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-французски*): Для меня большая честь приветствовать премьер-министра, министра финансов, государственной службы, национальной безопасности, законодательства и по делам Гренадин Сент-Винсента и Гренадин Его Превосходительство г-на Ральфа Гонсалвеса и пригласить его выступить перед Ассамблеей.

Г-н Гонсалвес (Сент-Винсент и Гренадины) (*говорит по-английски*): Государство Сент-Винсент и Гренадины испытывает гордость всякий раз, когда одно из наших малых островных развивающихся государств вступает на пост Председателя Генеральной Ассамблеи. Выражая благодарность предыдущему Председателю за его благородные усилия, мы одновременно испытываем особое доверие к новому Председателю, который будет руководить нашей Ассамблеей на этом решающем этапе. Мы все, от нашего архипелага в Атлантике до его архипелага в Тихом океане обязуемся сотрудничать

с ним и проявлять солидарность при выполнении им его важной миссии.

С каждым новым годом Ассамблея слышит все больше и больше голосов, которые со все громче перечисляют недостатки, равно как и возможности нашего современного миропорядка. По мере того как эта нарастающая коллективная мудрость становится все более мощной силой, становится все более очевидно, что присущее нашей глобальной архитектуре неравенство угрожает самим основам существования этого 71-летнего международного эксперимента — речь идет о неравенстве доступа и возможностей, неравном распределении глобального бремени и глобальных выгод, системе двойных стандартов, противоречащей принципам Организации, усугублении тех самых различий, которые глобализация была призвана уничтожить.

Однако даже несмотря на то, что голоса становятся все более мощными, неравенство, которое они избличают, упорно остается непреодолимым. Голоса с периферии, независимо от того, насколько они громки и многочисленны, по-видимому, не могут пробудить тех, кто больше всего выигрывает от этой несовершенной системы, от апатии, вызванной их обеспеченной жизнью. Независимо от числа глобальных кризисов и от того, сколько из них напрямую обусловлены глобальным неравенством, мощные краткосрочные корыстные интересы продолжают преобладать над коллективным здравым смыслом.

В 2016 году мы увидели созревание плода, порожденного этим недалекновидным подходом. Крайняя необходимость перемен в настоящее время признается не только маргинализованными аванпостами жертв глобализации, но и самими богатыми и могущественными странами, причем изнутри. Недовольство глобализацией и числом тех, кто не удовлетворен ее результатами, достигли критической массы в цитаделях азартного безудержного капитализма и потребления. Это недовольство совершенно четко передается через избирательные урны от Монтаны до центральных графств Англии, где популярную логику статус-кво победили эмоциональные призывы вернуться, как бы это ни было нежелательно, к воображаемому или реальному былому величию. Нарастающая сила голосов в настоящее время не имеет границ и имеет сквозной характер. Их уже невозможно игнорировать.

Пресловутые предполагаемые выгоды глобализации — это не очень большое утешение для маргинализированных стран и народов. Они слишком долго постились, ожидая обещанного процветания в результате «просачивания благ сверху вниз». Вместо вожделенного прилива, который позволил бы всем судам двинуться вперед, пришли повышение уровня моря, которое угрожает затопить малые островные развивающиеся государства, и цунами корпоративных объединений, которые имеют пагубные последствия для малых государств, малых предприятий, мелких фермеров и бедных слоев населения. В этом году мы должны ликвидировать разрыв между нашими идеалистическими ожиданиями и нашей далеко не совершенной реальностью. Современная глобализация как концепция, как система, основанная на правилах и нормах, и как международная практика отличается несбалансированностью и неустойчивостью. Эта система вышла из строя, но ее еще можно «починить», однако для этого нужно в срочном порядке ее реформировать. Преимуществами глобализации пользуются лишь немногие, в то время как для многих других она является тяжелым бременем. Используя терминологию крикета, мы должны принять боевую стойку.

Речь идет о настоятельной необходимости разработки нового и нацеленного на преобразования подхода, который придаст новый импульс и актуальность теме, выбранной Председателем для общих прений в этом году, в которой содержится призыв к всеобщему стремлению преобразовать наш мир. Для достижения этой цели преобразования Председатель признал потенциал целей в области устойчивого развития (ЦУР) и при этом правильно определил то, что в основе трудностей, с которыми мы сталкиваемся, лежит неравенство, на ликвидацию которого и направлены ЦУР. Наше общее стремление к достижению этих целей неотделимо от общего стремления к построению более справедливого и равноправного мира. Мы должны принять предложение Председателя о том, чтобы переосмыслить и пересмотреть наш глобальный договор, причем внимание должно быть обращено не на узкие интересы нынешних олигархов, а на программы и меры, ориентированные на интересы людей.

Правительство Сент-Винсента и Гренадин всесторонним образом включило в свое планирование положения Повестки дня на период до 2030 года. Оно сосредоточило внимание на экономическом

развитии и создании рабочих мест, повышении качества образования, искоренении нищеты, укреплении институтов и инфраструктуры, возобновляемых источниках энергии, потенциале противодействия изменению климата и здоровью, благополучию и безопасности граждан. Все эти аспекты занимают центральное место в наших национальных среднесрочных планах развития.

В этом году Сент-Винсент и Гренадины, руководствуясь целями 1 и 2 ЦУР, учредили целевой фонд по искоренению голода. Целевой фонд по искоренению голода использует целенаправленный и многогранный набор инструментов, которые призваны обеспечить к 2020 году такие условия, в которых ни один гражданин не будет испытывать голод. Мы надеемся, что фонд будет получать щедрую поддержку со стороны наших партнеров по развитию и что его работа станет передовой практикой, которую можно будет принять и адаптировать в других малых островных государствах.

В цели 7 ЦУР содержится призыв к развитию возобновляемых источников энергии, с особым упором на малые островные развивающиеся государства. В стремлении к получению доступной и экологически чистой энергии наша страна вкладывает огромные инвестиции в разработку геотермальных ресурсов. Мы рассчитываем на то, что к 2019 году 50 процентов нашей национальной энергетической базы будет составлять геотермальная энергия, а 80 процентов нашей энергии будет поступать из различных возобновляемых источников энергии, в том числе гидро- и солнечной энергии. Мы в долгу перед Всемирной инициативой Клинтона, Фондом Абу-Даби для арабского экономического развития, Международным фондом сельскохозяйственного развития, Карибским банком развития и Международным агентством по возобновляемой энергии, которые оказали этой инициативе бесценную поддержку.

Пока страны, на долю которых приходится самый большой объем выбросов парниковых газов, сомневаются, на наши земли продолжают обрушиваться все более частые и более мощные ураганы, что приводит к большим потерям с точки зрения нашего валового внутреннего продукта. Мы уже испытываем на себе ужасные последствия изменения климата. Пристальное внимание, оказываемое предотвращению изменения климата, теперь должно также уделяться и адаптации, которая является

более неотложной задачей. Мы сталкиваемся с перспективой повышения температуры, а обещания смягчить последствия изменения климата, с которыми страны выступили в преддверии подписания Парижского соглашения в декабре 2015 года, сулят повышение температуры в мире на 3–3,5°C уже к концу столетия. Я поздравляю международное сообщество с достижением долгожданного Парижского соглашения об изменении климата в декабре прошлого года, а Генерального секретаря — с организацией мероприятия высокого уровня по вопросам вступления в силу Парижского соглашения в ходе нынешней семьдесят первой сессии.

Вместе с тем, обещания, содержащиеся в Парижском соглашении в отношении смягчения последствий изменения климата и предоставления финансовой помощи для борьбы с изменением климата являются недостаточными и невыполнимыми. Действительно, как отметил президент Соединенных Штатов Америки Обама в своем заключительном обращении к этой Организации, Парижское соглашение является лишь рамочной стратегией, в связи с чем мы должны ставить перед собой более масштабные задачи. Неспособность мобилизовать достаточный объем средств и облегчить доступ к получению обещанной финансовой помощи для борьбы с изменением климата является отражением сценариев предоставления официальной помощи в целях развития, согласно которым большинству развитых стран так и не удалось достичь целевого показателя в 0,7 процента от валового национального дохода, который был согласован в Монтеррейском консенсусе в 2002 году. Доступ к обещанной финансовой помощи крайне затруднен.

Для того чтобы законным образом преобразовать процесс глобализации, он должен носить инклюзивный характер. Такая инклюзивность должна основываться на принципах суверенного равенства государств и невмешательства, закрепленных в соответствии с буквой и духом Устава Организация Объединенных Наций, а также на принципе пресечения циничной практики удовлетворения интересов крупных держав в ущерб жизни людей и их средств к существованию. Нигде такой цинизм и притворная беспомощность не являются столь очевидными, как в ходе гражданской войны, которая за последние пять лет привела к опустошению Сирийской Арабской Республики. Генеральная Ассамблея и Совет Безопасности слишком часто закрывают

на это глаза и отмалчиваются в ответ на действия стран, которые прилагают усилия к финансированию и разжиганию войны и дестабилизации Сирии. Единственным явным способом прекращения этого конфликта является творческий дипломатический подход, а не военная победа.

Показное бессилие и тирания неспособности вмешаться в конфликт ради его урегулирования привели к тому, что многим странам неоднократно и несправедливо отказывают в возможности быть частью единого мира. Народ Государства Палестина стал жертвой этого бессилия, несмотря на признание Палестины подавляющим большинством стран и на явную необходимость создания независимого и территориально целостного государства, пользующегося международной поддержкой, в котором население имеет возможность жить в мире вместе с расположенным по соседству Израилем.

Ориентированные на интересы людей и прогрессивные лидеры стран Латинской Америки и Карибского бассейна, которые осмелились мечтать об альтернативах несправедливому статус-кво, вновь подвергаются наказаниям за свою дерзость, которые отражаются в сохраняющейся блокаде, введенной против благородного кубинского народа, и навязанных извне беспорядках в Венесуэле, а также в парламентском государственном перевороте в Бразилии. Мы открываем новую, но до боли знакомую главу в книге, которая уже пропитана кровью прогрессивно мыслящих героев. В то же время схемы прошлого, отличающиеся грязными уловками и разногласиями, не увенчаются успехом на фоне новой тенденции солидарности, которая укрепилась в нашем регионе. Наши государства, являющиеся членами Карибского сообщества (КАРИКОМ), Сообщества государств Латинской Америки и Карибского бассейна, Боливарианской альтернативы для стран Американского континента, а также подписавшие соглашение ПЕТРОКАРИБЕ о сотрудничестве в области энергетики, понимают непоколебимую силу, которая заложена в единстве и мужестве наших коллективных убеждений.

В этом году мы отмечаем инаугурацию нового и демократически избранного президента Китайской республики на Тайване. Правительство Сент-Винсента и Гренадин подтверждает нашу неизменную солидарность с чаяниями правительства и народа Тайваня, которые поддерживали нас в ходе

нашего пути развития в период после обретения независимости. Мы осуждаем ограниченность взглядов органа, который делает вид, что 24 миллиона человек просто не существуют, и который вынуждает людей выбирать между двумя великолепными образцами благородной китайской цивилизации. Такое поведение приводит к маргинализации активного населения и создает возможности для появления наносящих вред обществу авантюристов, которые будут использовать этот принцип для извлечения личной выгоды. Мы должны признать образцовое руководство и гражданский потенциал Тайваня на глобальном уровне, а также его приверженность развитию во всем мире. Настало время позволить Китайской Республике на Тайване принимать конструктивное участие в работе всех специализированных органов и программ системы Организации Объединенных Наций. Не существует абсолютно никаких убедительных оснований для того, чтобы лишать ее такого права.

В прошлом я уже говорил о постыдной неспособности Организации Объединенных Наций признать свою неоспоримую роль в распространении холеры в Гаити. Эта катастрофа привела к гибели уже более 10 000 гаитян и инфицированию почти 800 000. И нет никаких признаков отступления этой болезни. В прошлом месяце Организация Объединенных Наций запоздало признала свою вину, но при этом продолжила ссылаться на свой иммунитет и лишать жертв этой трагедии своего основополагающего права на возмещение ущерба. Вспышка эпидемии холеры и неспособность Организации Объединенных Наций справиться с этим заболеванием или сдержать его распространение выявили ее позорную этическую несостоятельность и институциональную трусость, проявляющуюся в использовании юридических уловок. В докладе Специального докладчика по вопросу о крайней нищете и правах человека г-на Филипа Олстона позиция Организации Объединенных Наций в отношении эпидемии холеры названа «безнравственной, юридически несостоятельной и политически саморазрушительной» (A/71/367, стр.5). Мы с этим согласны.

В соседней с Гаити стране — Доминиканской Республике — кризис в области прав человека, от которого страдают десятки тысяч граждан гаитянского происхождения, родившихся в Доминиканской Республике, по-прежнему не урегулирован. На фоне того, как члены Карибского сообщества и другие субъекты пытаются убедить доминиканские

власти уважать права своих граждан, несмотря на статус безгражданства и поддерживаемую государством этническую и расовую виктимизацию, безразличие Организации Объединенных Наций является абсолютно неприемлемым.

Место Председателя занимает г-жа Янг (Белиз), заместитель Председателя.

Решительные усилия Карибского сообщества по обеспечению справедливого возмещения ущерба жертвам трансатлантической работорговли — геноцида коренных народов — продолжают набирать динамику. Историки, экономисты и другие ученые, юристы-правозащитники и общественные активисты по всему миру организовали мощное пропагандистское и просветительское движение и объединились вокруг нашего дела. Наши граждане продолжают принимать активное участие в дискуссиях и работе по повышению уровня осведомленности. Мы призываем европейские государства, которые положили начало непростительной торговле людьми и извлекли из этого огромнейшую прибыль, обсудить вместе с нами параметры справедливых и надлежащих мер реагирования на эту чудовищную трагедию и ее наследие — экономическую отсталость.

Неравномерные затянувшиеся последствия мирового финансово-экономического кризиса 2008 года свидетельствуют о необходимости реформирования всех основных глобальных институтов. По всему миру мы сталкиваемся с трудностями, связанными с жесткими финансовыми положениями, которые препятствуют осуществлению законных сделок и налаживанию соответствующих банковских отношений.

В заключение я хотел бы подчеркнуть, что мы больше не можем откладывать реализацию мечты о справедливом развитии. Давайте представим себе лучший, более справедливый и прочный мир с безопасным и устойчивым будущим, и давайте приступим к построению такого мира, не повторяя при этом ошибок прошлого и не заключая себя в оковы просвещенной беспомощности, а сохраняя уверенность, оптимизм и дальновидность в отношении безграничных возможностей подлинного международного сотрудничества. Всеобщее стремление преобразовать наш мир является неотложной и необходимой задачей. Мы осознаем и понимаем эту основополагающую истину. Настало время для целенаправленных и предметных действий. Давайте же добьемся этого!

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): От имени Генеральной Ассамблеи я хотел бы поблагодарить премьер-министра, министра финансов, национальной безопасности, законодательства и по делам Гренадин Сент-Винсента и Гренадин за только что сделанное выступление.

Премьер-министра, министра финансов, национальной безопасности, законодательства и по делам Гренадин Сент-Винсента и Гренадин г-на Ральфа Гонсалвеса сопровождают с трибуны.

Выступление премьер-министра и министра коммунальных услуг Тувалу г-на Энеле Сосене Сопоаги

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Сейчас Ассамблея заслушает выступление премьер-министра и министра коммунальных услуг Тувалу г-на Энеле Сосене Сопоаги.

Премьер-министра и министра коммунальных услуг Тувалу г-на Энеле Сосене Сопоагу сопровождают к трибуне.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Я с большим удовольствием приветствую премьер-министра и министра коммунальных услуг Тувалу Его Превосходительство г-на Энеле Сосене Сопоагу и приглашаю его выступить перед Ассамблеей.

Г-н Сопоага (Тувалу) (*говорит по-английски*): От имени правительства и народа Тувалу я приветствую членов Организации Объединенных Наций. Мы обращаем наши молитвы ко всем тем, кто оказался затронут трагической гибелью людей в результате актов насилия здесь, в принимающей нас стране, Соединенных Штатах Америки, и во всем мире.

Позвольте мне также от имени Тувалу поздравить Председателя Генеральной Ассамблеи г-на Питера Томсона (Фиджи), который будет руководить работой этой сессии. Хотя мы полностью понимаем, какие огромные задачи возложены на Фиджи, мы не сомневаемся в способности г-на Томсона и Фиджи умело указывать нам путь через опасные воды мировых океанов.

Будучи самым малым членом семьи Организации Объединенных Наций, Тувалу уважает благородные ценности и принципы Организации Объ-

единенных Наций. Мы искренне надеемся, что благодаря действиям Организации Объединенных Наций народы всех рас и вероисповеданий, всех стран, больших и малых, в частности тех, само существование которых находится под угрозой в результате антропогенных бедствий, конфликтов и, самое главное, последствий изменения климата, будут спасены.

Последние несколько дней являются проверкой для руководства этой Организации. Сможем ли мы, лидеры стран, найти такой корабль, такую шлюпку, которые будут способны держаться на плаву, чтобы защитить и спасти даже самые малые острова планеты? Сможем ли мы на такой «шлюпке», которую нам предоставит Организация Объединенных Наций, подняться на волне прогресса и пройти через опасные воды экологических угроз и изменения климата, или же мы пойдем на ней ко дну?

Тувалу весьма обнадеживают действия лидеров стран мира на этой неделе, решительное руководство Генерального секретаря и добрая воля человечества, которая по-прежнему превалирует. Принятие Нью-Йоркской декларации о беженцах и мигрантах (71/1), подтверждение приверженности Повестке дня в области устойчивого развития на период до 2030 года, а также ратификация многими странами Парижского соглашения об изменении климата дали нам основания для надежды и возобновили нашу веру в работу Организации Объединенных Наций и ее способность реализовать наши чаяния на безопасность, прогресс и защиту прав человека.

Сейчас мы должны выполнить свои обещания. Тувалу приветствует твердую решимость Соединенных Штатов Америки, других стран, которые выбрасывают в атмосферу наибольшие объемы парниковых газов, и всех малых островных развивающихся государств (МОСТРАГ) — от тихоокеанских островов до островов других регионов, включая Карибский бассейн и Индийский океан, — ратифицировать Парижское соглашение об изменении климата. Однако этого недостаточно. Мы должны добиться вступления в силу Парижского соглашения. Оно должно быть полностью доработано и как можно скорее реализовано в целях обеспечения подлинной адаптации к изменению климата и смягчения его последствий.

Такие атолловые страны, как Тувалу, Кирибати, Маршалловы Острова, Мальдивские Острова, Токелау, а также все другие МОСТРАГ — Фиджи,

Папуа-Новая Гвинея, Вануату и Самоа — уже сталкиваются с последствиями изменения климата и повышения уровня моря. Многие предсказывают их полное исчезновение, если в срочном порядке не будет принято никаких мер. Мы не можем и не должны этого допустить. Допустить такую возможность было бы позором для всего человечества. Для нас, находящихся в этом зале, было бы стыдно не принять меры для того, чтобы этого не произошло.

В связи с этим Тувалу призывает все государства добиться того, чтобы благодаря нашим коллективным усилиям по реализации Парижского соглашения удалось сдержать рост средней глобальной температуры на уровне ниже 1,5°C по сравнению с доиндустриальными уровнями, причем не только ради того, чтобы выполнить цели Парижского соглашения об изменении климата, но и для того, чтобы спасти всех нас и позволить нам выжить в будущем. Мы молимся о том, чтобы благодаря Организации Объединенных Наций наш скромный призыв к совести и доброй воле человечества помог принять реальные и срочные меры.

Мы также должны обеспечить должное внимание вопросам защиты прав человека тех людей, которые были перемещены в результате последствий изменения климата. Для этого нам нужна нормативно-правовая база, и Тувалу предложила Организации Объединенных Наций принять резолюцию, способствующую ее созданию.

От имени Тувалу я хотел бы воздать должное Генеральному секретарю г-ну Пан Ги Муну за его неизменную руководящую роль и за его приверженность благородным принципам Устава Организации Объединенных Наций и интересам народов мира. Под его руководством мы добились огромных успехов. Поскольку скоро он покинет Организацию Объединенных Наций, я желаю ему и его семье всего наилучшего в реализации их планов на будущее.

Работа семьдесят первой сессии Генеральной Ассамблеи не отличается от предыдущих сессий, за исключением того, что в этот раз она сопряжена с большей срочностью. Тувалу приветствует доклад Генерального секретаря (A/71/1) и заявляет о своей поддержке темы прений «Цели в области устойчивого развития: всеобщее стремление преобразовать наш мир». Тем не менее, как отмечается в докладе Генерального секретаря, в настоящее время существует реальная необходимость в принятии сроч-

ных мер для решения все более многочисленных и сложных глобальных проблем. Для нас жизненно важно решить проблему гендерного неравенства и обеспечить соблюдение прав инвалидов.

Что касается мира и безопасности, то мы приветствуем работу Организации Объединенных Наций по многим направлениям и призываем к продолжению поиска долгосрочных решений для урегулирования затянувшихся конфликтов: в Сирии, на Украине и в других горячих точках во всем мире. Абсолютно неприемлемы утрата бесценных человеческих жизней и страдания, и необходимо положить этому конец.

Мы также поощряем и приветствуем нормализацию дипломатических отношений между Кубой и Соединенными Штатами Америки. Однако мы считаем, что для обеспечения мира и безопасности важно, чтобы эти отношения прагматично отразились и на других областях сотрудничества. Мы, разумеется, должны отдать должное гуманитарной помощи и вкладу Кубы, в том числе ее поддержке жителей Тувалу в виде стипендий и обучения, из которой мы извлекли огромную пользу.

Провокационные действия со стороны Корейской Народно-Демократической Республики в отношении Республики Корея и их возможные последствия для мира и безопасности во всем мире, в том числе и в нашем Тихоокеанском регионе, абсолютно неприемлемы. Мы осуждаем эти действия и настоятельно призываем к принятию срочных мер для того, чтобы как можно скорее полностью прекратить их.

Мы также озабочены тем, что 24-миллионному народу Китайской Республики на Тайване по-прежнему отказывается в праве стать членом Организации Объединенных Наций, с тем чтобы он мог участвовать в работе Организации Объединенных Наций и ее специализированных учреждений. Мы должны признать, что Тайвань является динамично развивающейся демократией, страной, в которой недавно был избран и вступил в должность новый президент. Необходимо также отметить реальные усилия Тайваня в поддержку различных мероприятий в области развития и гуманитарных проектов, в том числе в Тувалу и во многих развивающихся странах. Сейчас, когда мы приступаем к осуществлению целей в области устойчивого развития (ЦУР), прямая и косвенная поддержка Тайваня позволит нам существенно укрепить существующие

партнерские связи. Тайвань уже участвует в работе многих специализированных органов Организации Объединенных Наций, таких как Всемирная организация здравоохранения и Международная организация гражданской авиации. Поэтому мы искренне считаем, что Тайвань заслуживает международного признания и того, чтобы стать активным членом и участником всех органов системы Организации Объединенных Наций.

Аналогичным образом, необходимо соблюдать и выполнять принцип самоопределения. Эта великая Организация не может и далее игнорировать продолжающиеся нарушения прав человека в Западном Папуа и стремление этой территории к самоопределению. Она должна принять их во внимание. Ее бдительность не должны усыпить действия, осуществляемые под предлогом соблюдения принципов невмешательства и суверенитета. Организация Объединенных Наций должна предпринять действия в связи с этим вопросом и найти приемлемое решение для предоставления автономии коренным народам Западного Папуа.

Мы с удовлетворением отмечаем, что в настоящее время мы выступаем единым фронтом в вопросах развития благодаря нашей Повестке дня на период до 2030 года, в основе которой лежат ключевые принципы взаимозависимости, универсальности и солидарности. Ни одна страна, большая или малая, богатая или бедная, не может достичь своих целей в области устойчивого развития в одиночку. Мы должны сотрудничать в рамках долгосрочных и подлинных партнерств по всем целям в области устойчивого развития в интересах всех. Однако нам настоятельно необходимо сделать упор на людях, оказавшихся на обочине наших обществ, которые вполне могут остаться без внимания. Для этих людей мы действительно являемся лучом надежды. Мы должны найти практические и своевременные средства правовой защиты для устранения основных неравенств и сохраняющегося отсутствия безопасности. Наша Повестка дня на период до 2030 года должна обеспечить соблюдение основных прав и гарантировать благополучие всех граждан нынешнего, а также будущих поколений.

Наше единство основано на разнообразии. Эффективность Организации Объединенных Наций — это совокупность всех наших позитивных действий на национальном и региональном уровнях. Мы бла-

годарны за усилия по разработке Программы действий по ускоренному развитию МОСТРАГ («Путь Самоа») и считаем, что для того, чтобы такие МОСТРАГ, как Тувалу, не остались забытыми, крайне важно реализовать в полном объеме программу «Путь Самоа», а также обеспечить надлежащий учет интересов МОСТРАГ во всех учреждениях и программах Организации Объединенных Наций.

Тувалу недавно приступила к осуществлению своей собственной национальной стратегии устойчивого развития. Она называется «Те Какеега III» — что на языке тувалу означает «прогресс» — и отражает принципы Повестки дня на период до 2030 года. В основу стратегии «Те Какеега III» положена тема «Защита и спасение Тувалу» и принципы ответственности на местном уровне, лидерства, развития и всеобщего участия в процессе принятия решений, а также взаимного доверия и уважения в сотрудничестве с нашими партнерами. Мы признаем неоценимый вклад наших партнеров по процессу развития: Австралии, Новой Зеландии, Японии, Европейского союза и Китайской Республики на Тайване, а также всех других двусторонних и многосторонних партнеров. Стратегия «Те Какеега III» в конечном счете направлена на укрепление устойчивости Тувалу и снижение уязвимости, характерной для ее сухопутной территории, территориальных вод, биоразнообразия и, самое главное, ее народа, посредством обеспечения образования, подготовки кадров и наращивания потенциала. Тувалу приветствует прочные и подлинно партнерские отношения с международным сообществом. Все страны должны развиваться параллельно, хоть и различными темпами, но неуклонно продвигаясь вперед. Каждая страна должна самостоятельно и с учетом конкретных возможностей и обстоятельств продвигаться вперед.

Существуют серьезные пробелы в плане достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия (ЦРДТ), особенно в наименее развитых странах, к которым относятся и малые островные развивающиеся государства, такие как и наша страна, Тувалу. Хотя показатели нищеты в наших странах, возможно, и сократились, наши расположенные на атоллах государства всегда будут сталкиваться с трудностями в области развития, а степень нашей уязвимости и неустойчивости будет и впредь создавать уникальные проблемы, какими бы благонамеренными и хорошо спланированными ни были наши действия. Поэто-

му МОСТРАГ и наименее развитым странам необходимо предоставить особые возможности. Мы не имеем права вновь потерпеть неудачу, как это было в контексте реализации ЦРДТ. Для решения наших уникальных и особых проблем необходимо наладить подлинно партнерские отношения.

Независимо от того, насколько благонамеренными и хорошо сформулированными являются наши национальные стратегии в области устойчивого развития, наши усилия, а также перспектива долгосрочного выживания и обеспечения безопасности окажутся под серьезной угрозой, если на всех уровнях не будут незамедлительно приняты конкретные меры. Мы считаем, что причины и последствия изменения климата, включая создаваемые им угрозы для выживания людей во всем мире, особенно в МОСТРАГ, были подробно изложены сначала в многочисленных документах Организации Объединенных Наций, а позже в Парижском соглашении об изменении климата. Время обсуждений прошло; настало время подкреплять наши слова конкретными действиями и обеспечивать всестороннюю проработку и полное осуществление достигнутых договоренностей. Мы обязаны обеспечить выполнение наших обязательств, предусмотренных в Парижском соглашении.

Тувалу прилагает все усилия, чтобы внести свой вклад на глобальном уровне, каким бы незначительным он ни был, и с гордостью отмечает, что мы принимали участие в переговорах по проблеме изменения климата начиная со Встречи на высшем уровне в Рио-де-Жанейро и, несмотря на все препятствия на нашем пути, заканчивая Конференцией сторон Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата, которая успешно завершилась подписанием Парижского соглашения об изменении климата. Тувалу было в числе первых государств, подписавших и ратифицировавших Парижское соглашение здесь в апреле.

Мы работаем не покладая рук. Мы никогда не сдадимся. В соответствии со своим предполагаемым определяемым на национальном уровне вкладом, мы взяли на себя обязательство сократить выбросы парниковых газов в своей стране и к 2020 году планируем достичь нашей цели — довести долю электроэнергии, вырабатываемой за счет возобновляемых источников, до 100 процентов. Используя свои собственные скудные финансовые ресурсы, Тувалу так-

же учредило фонд в целях выживания Тувалу в условиях изменения климата, являющийся механизмом, призванным продемонстрировать нашу решимость спасти наш народ и дать ему возможность навсегда оставаться на островах. В настоящее время этот фонд также обеспечивает ускорение процесса налаживания конструктивных партнерских отношений со странами мира.

Однако мы не можем самостоятельно покрывать огромные расходы, связанные с адаптацией к последствиям изменения климата. Поэтому мы глубоко признательны за поддержку, которая оказывается нам на двусторонней основе, а также такими учреждениями, как Совет региональных организаций Тихого океана и различные органы Организации Объединенных Наций в Азиатско-Тихоокеанском регионе, а также Зеленым климатическим фондом (ЗКФ) и его Советом. В настоящее время Тувалу является одним из лишь двух малых островных развивающихся государств в Тихоокеанском регионе, которые выделили средства на финансирование мер по адаптации на местах. Мы благодарим Программу развития Организации Объединенных Наций за сотрудничество с Тувалу в деле разработки нашего предложения. Мы хотели бы также поблагодарить двух сопредседателей, а также членов Совета ЗКФ, и, в частности, представителей МОСТРАГ в Совете ЗКФ, за принятие положительного решения в отношении нашего предложения. Будучи признательными за оказанную нам в прошлом помощь, мы отмечаем, что по-прежнему нуждаемся в помощи в деле укрепления нашего национального потенциала, необходимого для подготовки предложений по проектам и представления отчетов о достигнутом прогрессе. Позвольте мне заверить членов и партнеров ЗКФ в полной приверженности Тувалу обеспечению успешного осуществления утвержденного проекта, и, разумеется, в нашем полном сотрудничестве в будущем в рамках партнерских отношений с ЗКФ.

Мы также весьма признательны за оказанную нам помощь после тропического циклона «Пэм» в 2015 году. Однако мы считаем, что в малых островных развивающихся государствах, особенно в Тихоокеанском регионе, необходимо создать более системный механизм реагирования на стихийные бедствия. Мы предложили создать тихоокеанский страховой фонд для ликвидации последствий изменения климата с тем, чтобы в случае стихийных бедствий мы могли своевременно получать помощь,

не дожидаясь создания партнерств и принятия ими мер реагирования.

Мы приветствуем Конференцию по океанам, которая будет организована Организацией Объединенных Наций в следующем году. Тихоокеанские островные государства сыграли важную роль в деле включения связанных с океанами вопросов в ЦУР. Океаны являются основой нашей жизни. Поэтому мы подчеркиваем необходимость принятия коллективных мер, направленных на надлежащее решение вопросов незаконного, несообщаемого и нерегулируемого рыбного промысла, закисления океана, защиты биологического разнообразия за пределами действия национальной юрисдикции, а также внесения изменений в Конвенцию Организации Объединенных Наций по морскому праву с целью обеспечить охрану природных ресурсов наших островов.

Для решения связанных с океанами вопросов, вместо того чтобы заводить старую пластинку о благом управлении и политических решениях, нам необходимо научиться соблюдать моральные принципы и провести переоценку ценностей. Сейчас, как никогда ранее, нам необходимо, чтобы Всемогущий Господь подал нам руку помощи и направлял нашу работу. Бог должен стать центральным элементом человеческих усилий и начинаний Организации Объединенных Наций для того, чтобы мы все могли успешно достичь нашей цели. На следующей неделе в Тувалу будет отмечаться тридцатая годовщина независимости. Я призываю государства-члены на своем пути сотрудничать с Тувалу и с Богом.

Я желаю Ассамблее успехов в достижении целей, намеченных на нынешнюю сессию. Я хотел бы вновь заявить о полной приверженности Тувалу принципу многосторонности. Мы считаем, что как государство мы не сможем выжить без нашей Организации Объединенных Наций. Если ЦУР, в частности цель 13 об изменении климата и цель 14 об океанах, помогут спасти Тувалу, то нам удастся спасти весь мир. Да благословит Бог Организацию Объединенных Наций. Да благословит Бог Тувалу.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): От имени Генеральной Ассамблеи я хотел бы поблагодарить премьер-министра и министра коммунальных услуг Тувалу за только что сделанное им заявление.

Премьер-министра и министра коммунальных услуг Тувалу г-на Энеле Сосене Сопоагу сопровождают с трибуны.

**Выступление премьер-министра
Демократической Республики Сан-Томе и
Принсипи г-на Патриса Эмери Тровоады**

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Сейчас Ассамблея заслушает выступление премьер-министра Демократической Республики Сан-Томе и Принсипи.

Премьер-министра Демократической Республики Сан-Томе и Принсипи г-на Патриса Эмери Тровоаду сопровождают к трибуне.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Я с большим удовольствием приветствую премьер-министра Демократической Республики Сан-Томе и Принсипи Его Превосходительство г-на Патриса Эмери Тровоаду и приглашаю его выступить перед Ассамблеей.

Г-н Тровоада (Сан-Томе и Принсипи) (*говорит по-французски*): Позвольте мне от имени Демократической Республики Сан-Томе и Принсипи поздравить г-на Питера Томсона с его избранием на пост Председателя Генеральной Ассамблеи на нынешней семьдесят первой сессии и пожелать ему всяческих успехов. Мы надеемся, что в период его председательства наша Организация сможет, после принятия в 2015 году целей в области устойчивого развития на период до 2030 года, рассмотреть и решить те сложные проблемы, которые отрицательно сказываются на наших народах и на нашей планете в целом.

Наша делегация хотела бы также воспользоваться случаем, чтобы воздать должное Генеральному секретарю Пан Ги Муну за неустанные усилия, которые он прилагал на протяжении двух сроков своих полномочий с целью способствовать совершенствованию нашей Организации и укреплению ее роли и деятельности, сосредоточенной на упрочении мира и демократии и на защите жизни во всех ее формах и проявлениях.

Ежегодный созыв Генеральной Ассамблеи может во многих отношениях истолковываться людьми, которых мы представляем, как проявление бессилия, поскольку мир по-прежнему живет в условиях напряженности, изо дня в день подвергаясь несправедливым и неопишимым страданиям в результате как уже развязанных, так и новых кон-

фликтов, а также конфликтов, урегулирование которых проводится неэффективно. Сейчас, когда обращение с беженцами, спасающимися от войн или голода — или даже от того и другого, — наталкивается на популизм и экстремизм, создается впечатление, что демократические системы богатых стран используют неверный подход при реагировании на реальные проблемы, что делает их еще более сложными, подвергая стигматизации и изоляции таких же людей, как мы с вами, поскольку упрощенные лозунги и схематичные программы усиливают разногласия и раскол между народами, цивилизациями и культурами.

Мы с удовлетворением отмечаем то, что несколько дней назад здесь, в Центральных учреждениях, было проведено пленарное заседание высокого уровня для решения проблемы перемещений больших групп беженцев и мигрантов. Однако Организация Объединенных Наций, и в частности Совет Безопасности, должны делать больше для достижения окончательного урегулирования конфликтов, которые подпитывают терроризм, подстегивают развал государств и усугубляют отчаяние населения. В этой связи мы рассчитываем на скорейшее принятие всеобъемлющей конвенции о международном терроризме.

Мы считаем, что нашей Организации крайне необходимо создавать больше юридически обязывающих механизмов, обеспечивающих эффективную солидарность с людьми, пострадавшими от войн и терроризма, и добиваться урегулирования как давних, так и недавно возникших конфликтов, особенно израильско-палестинского конфликта и конфликтов в Сирии и Ливии, а также вести борьбу с возникновением террористических групп в Сахеле. В результате этих конфликтов мы вынуждены проводить превентивную политику, с тем чтобы не допустить возникновения других связанных с конфликтами проблем. Мы должны обеспечивать постоянное соблюдение государствами неприкосновенности человеческой личности и права на свободу слова и регулярное проведение справедливых и транспарентных выборов, а также выполнение заинтересованными сторонами своих постконфликтных обязательств.

Мы рады восстановлению мира и завершению избирательного процесса в Центральноафриканской Республике. Мы призываем оказать поддержку созданию более благоприятных условий для

проведения свободных и мирных выборов в Демократической Республике Конго и подтверждаем нашу приверженность диалогу и консультациям между соседними государствами в целях стабилизации положения в Южном Судане, Бурунди и Сомали. Мы также приветствуем колумбийское мирное соглашение и рады сближению между Кубой и Соединенными Штатами Америки.

Человечество всегда добивается подлинного прогресса, когда на первое место выдвигается мирное сосуществование и поиск совместных решений, поскольку именно тогда сердца и умы надлежащим образом воспринимают различия, нововведения, терпимость и уважение к другим. Мы твердо верим в нашу Организацию как в идеальное средство для достижения гармонии в нашем мире за счет уважительного отношения к различиям, к другим культурам и моделям и системам государственного управления, а также за счет выработки разумных решений на основе сотрудничества и обмена опытом, благодаря которым повышается благосостояние и обеспечиваются процветание и прочный мир во всем мире.

Та роль, которая отводилась на двух последних сессиях Генеральной Ассамблеи устойчивому развитию, неоспоримо свидетельствует о том, что мы руководствуемся духом инклюзивности. Однако очевидно, что эту веру в инклюзивность и усилия по достижению устойчивого развития, мира и безопасности реализовать не удастся до тех пор, пока мы не реформируем нашу Организацию. Мы должны повысить ее авторитет, ее эффективность и действенность и расширить ее представительность, в частности за счет исправления положения, когда Африка является единственным континентом, не имеющим постоянного места в Совете Безопасности.

Наша страна, Сан-Томе и Принсипи, является молодой демократией, функционирующей на протяжении чуть менее 26 лет. В августе в ней снова были проведены демократические выборы, в результате которых был избран четвертый президент Республики. Несмотря на то, что наша страна является островным государством, лишь вторым с конца по величине в Африке, и государством, не располагающим никакими полезными ископаемыми, мы, тем не менее, добились значительного прогресса в развитии человеческого потенциала, при этом

уровень зачисления в школы превышает 97 процентов, охват снабжением электроэнергией превышает 60 процентов и в геометрической прогрессии ширится доступ к Интернету, а также отмечаются самые низкие в Африке показатели заболеваемости малярией и общепризнанные достижения в плане государственного управления и создания условий для предпринимательства. Мы вне всякого сомнения вышли на путь достижения к 2030 году целей в области устойчивого развития.

Несмотря на то, что преодоление вызовов демократии и политической стабильности нашей страны гарантировано прочностью наших государственных институтов, активностью нашего гражданского общества и здравомыслием нашего политического руководства — как правительства, так и оппозиции, — это отнюдь не всегда дает экономическую отдачу, тем более когда речь заходит о долгосрочном финансировании, которое нам необходимо для создания инфраструктуры в целях привлечения частных капиталовложений, благодаря которым будут создаваться рабочие места для молодежи и доходы и налоговые поступления для государства. Это подводит нас к выводу о том, что в случае, когда 60 процентов населения составляет молодежь в возрасте до 20 лет, демократические завоевания не могут быть прочными в отсутствие устойчивого экономического роста. Такое положение дел игнорировать нельзя в силу его крайне дестабилизирующего характера в случае неудачи стратегий развития.

Наше правительство выполняет свои функции в этом плане, осуществляя активную деятельность и конкретные реформы и добиваясь соответствующих результатов. Тем не менее мы просим развитые страны обеспечить выполнение их обязательств в отношении финансирования устойчивого развития посредством, в частности, различных механизмов, объявленных после принятия Аддис-Абебской программы действий на третьей Международной конференции по финансированию развития и в ходе проведенной в Париже двадцать первой сессии Конференции сторон Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата. Мы также призываем многосторонние финансовые учреждения увеличить объемы льготных кредитов.

Успех всеобщих усилий по преобразованию нашего мира будет зависеть главным образом от мобилизации финансовых ресурсов. Необходимые

финансовые потоки, с помощью которых можно электрифицировать наш континент, орошать его поля, бороться с эндемическими заболеваниями, искоренить голод и обеспечить профессиональную подготовку кадров, действительно существуют. Их каждый день можно наблюдать на рынках капитала и читать о них в прессе, посвященной экономическим и финансовым вопросам. Поэтому давайте действовать уже сейчас. Предоставление доступа к кредитам для целей развития — это единственный выход из положения, что будет также способствовать оживлению глобальной экономики с необходимыми условиями для снижения рисков, для благого управления и для борьбы с незаконными финансовыми потоками.

Наш континент, Африка, отстает практически по всем показателям развития человеческого потенциала. Та же самая Африка на протяжении многих столетий дорого платила за свой вклад в развитие других народов. Но давайте не будем долго рассуждать о прошлом; вместо этого давайте проявлять благоразумие и рациональность. Африка со своими полезными ископаемыми, плодородными землями, лесами, реками и, прежде всего, молодежью по-прежнему остается континентом широких возможностей для всех.

В этом году нам предстоит избрать нового Генерального секретаря, и эти выборы должны быть проведены в идеально объективных условиях, чтобы мобилизовать всю поддержку, необходимую для выполнения этой трудной, но благородной и жизненно важной задачи — обеспечения мира и развития для всего человечества.

Республика Сан-Томе и Принсипи подтверждает свою приверженность международному сообществу и деятельности в интересах построения мира, более благоустроенного для всех. Пусть наш тяжелый труд увенчается успехом.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Я хотел бы от имени Генеральной Ассамблеи поблагодарить премьер-министра Демократической Республики Сан-Томе и Принсипи за только что сделанное им заявление.

Премьер-министра Демократической Республики Сан-Томе и Принсипи г-на Патриса Эмери Тривоаду сопровождают с трибуны.

Выступление вице-президента по вопросам политической независимости и министра иностранных дел Боливарианской Республики Венесуэла г-жи Дельси Элойны Родригес Гомес

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Сейчас Ассамблея заслушает выступление вице-президента по вопросам политической независимости и министра иностранных дел Боливарианской Республики Венесуэла.

Вице-президента по вопросам политической независимости и министра иностранных дел Боливарианской Республики Венесуэла г-жу Дельси Элойну Родригес Гомес сопровождают к трибуне.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Я с большим удовольствием приветствую вице-президента по вопросам политической независимости и министра иностранных дел Боливарианской Республики Венесуэла Ее Превосходительство г-жу Дельси Элойну Родригес Гомес и приглашаю ее выступить перед Ассамблеей.

Г-жа Родригес Гомес (Боливарианская Республика Венесуэла) (*говорит по-испански*): От имени президента Боливарианской Республики Венесуэла Николаса Мадуро Мороса хотела бы поздравить г-на Председателя с его избранием на пост руководителя работой Генеральной Ассамблеи на ее семьдесят первой сессии. Мы заявляем о нашей твердой решимости содействовать его успешному руководству работой сессии и тем самым укреплению авторитета Ассамблеи как самого представительного и демократического органа Организации Объединенных Наций.

Мы находимся в священной обители нашей многосторонней системы, которая олицетворяет основополагающие принципы международных отношений между суверенными и равными государствами. Боливарианская Республика Венесуэла поддерживает закрепленные в Уставе Организации Объединенных Наций цели и принципы, которые обеспечивают право государств на самоопределение, суверенитет, независимость и территориальную целостность как фундаментальную основу для обеспечения мирного сосуществования государств в контексте многонациональной системы. Как непостоянный член Совета Безопасности с января 2015 года Венесуэла прилагает усилия для обеспе-

чения верховенства принципа суверенитета, политической независимости, самоопределения и мирного урегулирования споров.

Год назад здесь, в зале Генеральной Ассамблеи, главы наших государств и правительств приняли Повестку дня в области устойчивого развития на период до 2030 года, конечная цель которой заключается в искоренении голода и нищеты, и отметили, что Повестка дня должна ставить во главу угла интересы человека и содержать в себе набор универсальных и ориентированных на преобразование целей. Однако я хотела бы сосредоточить наше внимание на главном препятствии, которое не позволяет миру достичь этих благородных целей. Капиталистическая модель является серьезнейшей помехой для реализации права наших народов на развитие. Она порождает глубокое неравенство и создает угрозу для самого существования планеты и человечества. Деятельность капиталистического общества потребления за последние 50 лет вызвала таяние полярных ледников и привела к тому, что на нашей планете воцарились неустойчивые климатические условия. Как сказал Папа Франциск в своей энциклике «Хвала Тебе», действия человека и его модели производства и потребления превратили нашу планету в огромную свалку мусора. Устойчивый характер и развитие этой модели обеспечиваются за счет распространения насилия в различных его проявлениях как во внутренних конфликтах, так и в широкомасштабных военных действиях.

В 2015 году глобальные военные расходы достигли 1,7 трлн. долл. США, причем треть этой суммы — почти невообразимые для некоторых стран 600 млрд. долл. США — была потрачена одними только Соединенными Штатами на финансирование своих войн и актов империалистической агрессии. Соединенные Штаты имеют порядка 800 военных баз в различных странах мира, содержание которых обходится им примерно в 100 млрд. долл. США в год. Не без оснований в 1968 году Мартин Лютер Кинг заявил о том, что Соединенные Штаты являются крупнейшим экспортером насилия в мире.

Количество погибших в конфликтах на протяжении последних пяти веков свидетельствует о неразрывной связи между насилием и распространением капитализма. В XVI веке в результате конфликтов погибло 1,6 миллиона человек. В XVII веке эта цифра составила 6,1 миллиона; в XVIII веке — 7 мил-

лионов; в XIX веке — 19,4 миллиона, а в XX веке — 109,7 миллиона. Эта трагическая история смертоносного насилия неразрывно связана с распространением капитализма и его финансовыми последствиями. Таким образом, общее число жертв смертоносного насилия в процентном выражении от общей численности мирового населения за пять веков выросло с 0,32 до 4,35 процента, что означает, что наш мир становится все более жестоким. Войны сегодня также принимают новые формы. Теперь преобладают внутренние конфликты, и они чаще происходят в бедных странах. Приведу лишь один пример: в докладе Организации Объединенных Наций за 2005 год приводится цифра, иллюстрирующая трагическую взаимосвязь между насилием и капитализмом: из 3 миллионов погибших в ходе конфликтов с 1990 года 2 миллиона составляют дети.

Капитализм представляет собой серьезную угрозу для будущего человечества. Терроризм, эта отвратительная форма проявления смертоносного насилия, также меняется, становясь все более жестоким и получая все более широкое распространение. Террористы нападают на бедные или подвергшиеся разрушению страны, уделяя особое внимание геополитическим целям, с тем чтобы добиться краха государств и их институтов и незаконным образом экспроприировать их стратегические ресурсы. Венесуэла отвергает терроризм во всех его формах и осуждает двойные стандарты, в соответствии с которыми центры сосредоточения гегемонистской власти искусственно создают для терроризма разделительные линии, считая их эффективными, если целью террористов оказывается свержение правительств тех государств, чьи интересы не совпадают с интересами этих властей имущих стран, и неэффективными, когда эти действия вызывают обратный эффект и от этого страдает их собственное население.

Как мы могли убедиться, капитализм представляет собой смертельную угрозу для мира. На протяжении последних пяти веков господства экспансионистской капиталистической модели смертоносное насилие порождает все больше жертв и значительно усугубляет неравенство. О величайшем противоречии этой модели свидетельствует тот факт, что сегодня в мире производится достаточно продуктов для того, чтобы обеспечить потребности каждого человека на планете; но это богатство накапливается в руках небольшой группы людей, в то время как нищета сегодня сосредоточена главным образом в странах Юга и в стра-

нах центрального региона. Разрыв между богатыми и бедными, таким образом, возрос в непропорционально большой степени. Пример Соединенных Штатов служит тому весьма убедительным подтверждением; за период с 1942 года по 2010 год разрыв вырос в три раза. Так, в 1978 году годовой доход среднестатистического представителя рабочего класса и руководителя высшего звена составлял 48 000 долл. США и 393 000 долл. США, соответственно. В 2010 году средний работник получал 33 000 долл. США, в то время как зарплата старшего руководящего сотрудника превышала 1,1 млн. долл. США.

По данным «Оксфам», в руках 1 процента населения мира сосредоточено столько же богатств, сколько у 90 процентов остальных. Однако наиболее важным аспектом проблемы является то, что этот показатель не единообразен во всем мире. Он ниже для развивающихся стран, а в некоторых секторах ситуация еще хуже: между теми, кто растрчивает мировые богатства, и теми, кто умирает от голода, — огромная пропасть. Сконцентрированный капитал обращают в непродуктивное, основанное на спекуляциях богатство, что оказывает пагубное воздействие на различные сектора экономики, включая сектор коммуникации, энергетический сектор, банковский сектор и сектор инвестиций. Капитал превратился в способ увеличить благосостояние, ничего при этом не производя. Эта модель основана на насилии, при которой мир стал для человечества несбыточной мечтой. Чтобы увидеть это, нам всего лишь необходимо взглянуть на те конфликты, которые в настоящее время представляют наиболее серьезную угрозу для глобального мира и стабильности.

Вопрос Палестины представляет собой насущную проблему для всего человечества. Палестинский народ, который пытается противостоять ужасному насилию, каждый день сталкивается с военными преступлениями и массовыми нарушениями прав человека. Приведу лишь один пример: в 2000 году эта незаконная оккупация привела к значительному ухудшению динамики в сфере развития людских ресурсов, когда уровень бедности всего за три года вырос с 20 до 55 процентов. К настоящему времени этот показатель еще больше ухудшился. Сегодня нам не хватает времени, чтобы привести все данные о количестве и видах нарушений прав человека, которые ежедневно совершаются в отношении палестинского народа.

Венесуэла поддерживает право Палестины на самоопределение в качестве свободного, суверенного и независимого государства, и поэтому мы считаем, что Организация должна как можно скорее принять решение о ее включении в состав членов Организации Объединенных Наций как полноправного государства. Мы поддерживаем создание Государства Палестина в пределах безопасных и признанных на международном уровне границ по состоянию до 1967 года со столицей в Восточном Иерусалиме. Мы призываем Израиль положить конец затянувшейся оккупации территорий, принадлежащих палестинскому государству. Оккупация этих территорий Израилем и его соответствующая политика являются основной причиной нарушений прав человека и норм международного гуманитарного права в отношении палестинцев. Кроме того, Венесуэла призывает к окончательному снятию незаконной блокады, которая действует в отношении сектора Газа с 2007 года и является вопиющим нарушением прав человека. Мир на Ближнем Востоке никогда не воцарится, если Израиль и впредь будет отказывать палестинскому народу в его правах человека, включая право на самоопределение.

Что касается Ирака, то основанием для второго вторжения в страну в 2003 году стали факты, которые не только на тот момент не были проверены, но и через несколько лет были признаны недостоверными самими главными интервентами. Этому военному вторжению предшествовала эффективная пропагандистская кампания, сосредоточенная на четырех главных аргументах. Ни один из них не получил подтверждения. Оружия массового уничтожения, которое привело к вторжению в Ирак, там никогда не существовало. То, что обычно называют разведывательной информацией, оказалось обычной военной пропагандой. Крупные медийные корпорации — подлинные монополии, манипулировавшие общественным мнением, — разработали целые кампании, которые предшествовали империалистической интервенции и оправдывали ее.

Что касается Ливии, то в 2011 году Организация Североатлантического договора осуществила военную интервенцию, в результате которой страна скатилась в пучину насилия и стала жертвой действий террористических групп, сократился ее индекс развития человеческого потенциала, и были подорваны механизмы сотрудничества с другими соседними государствами матери-Африки. В прошлом объемы добычи нефти в Ливии составляли

почти 1,6 млн. баррелей в день. В августе 2016 года этот показатель едва достигал 260 000 баррелей в день. Империалистическое упорство западных держав вновь приводит к ущемлению права народов на развитие, мир и родину. Миграционные потоки граждан Ливии, бегущих в попытке найти лучшее будущее за ее пределами, также негативно сказываются на уровне нищеты в развитых странах. Не меньшего внимания заслуживает серьезная гуманитарная ситуация в Афганистане и Йемене.

Сирийская Арабская Республика ведет полномасштабную войну против варварского терроризма, свирепствующего в этой стране. Сирийские граждане являются главными жертвами насилия со стороны террористических групп, которые совершают военные преступления, применяя химическое оружие. Терроризм в Сирии стал причиной одной из крупнейших гуманитарных трагедий за последние десятилетия, которая привела к появлению 6 миллионов внутренне перемещенных лиц и 4,8 миллиона беженцев, спасающихся от широкомасштабного насилия, не думая о рисках, которым они подвергаются. Драматичные снимки мужчин, женщин и детей, которые пытаются пересечь Средиземное море, отражают всю тяжесть вооруженного конфликта в этой арабской стране, вызванного действиями террористических групп и прибегающей к насилию оппозиции. Преодоление гуманитарной трагедии, с которой столкнулись 13,5 миллионов сирийских граждан, зависит от успеха борьбы с терроризмом и политического мирного урегулирования вооруженного конфликта с учетом суверенитета и территориальной целостности этой братской страны.

В то же время Венесуэла приветствует возобновление дипломатических отношений между Соединенными Штатами и братской Республикой Куба в качестве единственного способа преодоления и урегулирования разногласий между государствами. На протяжении нескольких десятилетий народ Кубы с достоинством и героизмом противостоял разрушительным последствиям государственного терроризма со стороны своего северного соседа, который стремился подорвать ее модель развития, а также ее политические, социальные и культурные модели. Кубинский народ продолжает подвергаться преступной экономической, торговой и финансовой блокаде. Венесуэла требует, чтобы Соединенные Штаты положили конец этой блокаде и возместили ущерб, причиненный в результате этих незаконных и высокомерных действий.

Система Организации Объединенных Наций сталкивается с серьезными проблемами. Шестнадцать лет назад на Саммите тысячелетия президент Уго Чавес Фриас заявил, что Организация Объединенных Наций не может продолжать руководствоваться картой, которая была составлена в исторический момент после окончания Второй мировой войны в 1945 году (см. A/55/PV.8). Для успешного решения сложных проблем в области мира, стабильности и социально-экономического развития человечества жизненно важно преобразовать и укрепить Организацию и сделать это путем реформирования ее главных органов. В этой связи мы призываем к всеобъемлющей реформе Совета Безопасности. Помимо других реформ, которые необходимо провести в рамках самого Совета, в состав Совета должны войти развивающиеся страны Африки, Латинской Америки и Карибского бассейна и Азии. Поскольку Генеральная Ассамблея является образцовым демократическим и универсальным органом Организации, наша страна вновь выступает за укрепление авторитета Ассамблеи в различных сферах ее компетенции в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций, включая мир и безопасность, социально-экономическое развитие, права человека и международное сотрудничество.

В то же время подходы, опирающиеся на двойные стандарты и политическое использование прав человека для оправдания вмешательства в дела наших стран в целях удовлетворения империалистических интересов, серьезно подрывают работу учреждений Организации, что крайне затрудняет выполнение задачи по обеспечению и защите прав человека народов, а не только прав отдельных лиц и глобальной элиты. Настоятельно необходимо, чтобы система Организации Объединенных Наций приняла меры в отношении мировых держав, которые, вопреки правилам и нормам международного права, совершают нападения на правительства, обеспечивающие волеизъявление своих народов.

Новому Генеральному секретарю, который будет выбран в скором времени, придется преодолеть серьезные трудности, равно как и свободным и суверенным странам, чья основная задача состоит в том, чтобы сообща стремиться к достижению благородной и высокой цели. Венесуэла благодарит Генерального секретаря Пан Ги Муна за его усилия по укреплению международного мира и безопасности. Следует признать, что Организация Объединенных

Наций внесла значительный вклад в развитие человечества. Ее подлинные цели мира и безопасности основаны на сильной многосторонней системе, которая устанавливает международный правопорядок путем регулирования отношений между государствами. Мы поддерживаем усилия, направленные на сохранение правопорядка и создание более эффективной системы.

Буквально несколько дней назад на острове Маргарита мы принимали семнадцатый Саммит глав государств и правительств стран — членов Движения неприсоединения. Венесуэла была Председателем этой важной группы стран, с которыми мы разделяем те же озабоченности. Мы добились значительного прогресса и по-прежнему привержены делу мира, развития, солидарности и благосостояния наших народов в соответствии с Бандунгскими принципами, на которых основана наша группа. В 1946 году Альберт Эйнштейн заявил: «Я глубоко убежден в том, что большинство народов мира хотят жить в условиях мира и безопасности». Стремление человечества к миру может быть реализовано только благодаря созданию глобального правительства, чему народы Юга, составляющие две трети членов Организации, твердо привержены.

Следует отметить, что во время проведения нашего Саммита американский самолет нарушил воздушное пространство Венесуэлы. В тот же день авиация Соединенных Штатов нанесла удар по сирийской национальной армии, в результате чего десятки сирийцев погибли и еще сотни получили ранения. В то же время Индия стала жертвой террористических нападений, а палестинский народ пострадал от актов насилия, которые привели к гибели гражданских лиц. Как видят члены Ассамблеи, народы Юга, обладающие крупнейшими в мире запасами энергии, полезных ископаемых, газа и воды, являются главными жертвами империалистической агрессии и насилия.

Более года назад президент Соединенных Штатов Америки г-н Барак Хусейн Обама издал указ о признании Венесуэлы в качестве угрозы для национальной безопасности и внешней политики Соединенных Штатов. Этот президентский указ был отвергнут большинством стран мира. Кроме того, Соединенные Штаты поддерживают и поощряют действия экстремистов и применяющих насилие групп, сеющих семена смерти в Венесуэле и пыта-

ющихся свергнуть конституционное правительство президента Николаса Мадуро Мороса, а также прибегающих к многосторонней экономической агрессии и современным методам для того, чтобы дискредитировать и ослабить страну и спровоцировать бойкот в средствах массовой информации, а также в области торговли и финансов. Это не является чем-то новым, и мы уже сталкивались с этим в нашем регионе, когда президент Сальвадор Альенде стал объектом нападений со стороны проводящих империалистическую политику Соединенных Штатов.

Мы предупреждаем международное сообщество о том, что Венесуэла выбрана в качестве нового объекта империалистических действий, призванных подорвать ее суверенитет и территориальную целостность в интересах незаконного и насильственного захвата наших огромных стратегических запасов природных ресурсов. По всей видимости, избилующая нас империалистическая история повторяется: в настоящее время ведется крупная кампания лжи и обмана против Венесуэлы, ее народа и правительства. Эта агрессия представляет собой нетрадиционную войну, направленную на то, чтобы признать незаконной и подорвать нашу модель развития, основанную на социализме XXI века, который носит исключительно инклюзивный характер, способствует распределению богатства среди большинства граждан и опирается на принцип равенства.

У нашего континента непростые отношения с Соединенными Штатами, поскольку, проводя политику экспансионизма и имперского господства, они угнетали многие наши страны и не раз вторгались в них. Эти мрачные страницы колониализма и порабощения остались в прошлом благодаря решению наших народов обрести свободу и независимость. Однако сегодня барабаны войны вновь звучат в северной части нашего континента, которая хочет вновь вступить на уже пройденный нашей Америкой тернистый путь и заново пройти его. Мы осуждаем государственный переворот в парламентских и судебных органах власти в Бразилии и отвергаем проведение новой операции «Кондор» в нашем регионе под контролем Вашингтона. Я хотела бы отметить, что Венесуэла подвергается критике за наиболее справедливое в Латинской Америке распределение материальных богатств, причем коэффициент Джини в нашей стране составляет 0,38.

В 2005 году ЮНЕСКО объявила нашу страну свободной от неграмотности. Сегодня, по данным ЮНЕСКО, школьным образованием охвачены 77 процентов наших детей в возрасте от 3 до 6 лет, 96 процентов детей в возрасте от 6 до 12 лет и 76 процентов детей в возрасте от 12 до 18 лет. В высших учебных заведениях обучается 2,6 миллиона студентов, что делает нас одной из ведущих стран мира в этом отношении. В 2012 году Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций (ФАО) особо отметила социальную политику Венесуэлы, целью которой является сокращение масштабов голода и нищеты более чем вдвое на всей территории страны. В 2015 году ФАО вновь дала высокую оценку работе правительства президента Николаса Мадуро Мороса, которому удалось добиться исключительного прогресса в деле сокращения масштабов голода и нищеты.

В нашей стране бесплатное медицинское обслуживание доступно 75 процентам населения, а вскоре будет обеспечен 100-процентный охват медицинской помощью благодаря совместной программе с нашими кубинскими братьями. Наша программа строительства социального жилья позволила обеспечить жильем 1 111 095 семей. Мы уделяем особое внимание защите пенсионеров и пожилых людей. За 17 лет свыше 3 миллионов человек этой возрастной группы приняли участие в этой программе.

Мы являемся надеждой подавляющего большинства людей, ставших жертвами безжалостной модели человеческого общества. Венесуэла стремится к установлению подлинного мира между всеми народами и созданию новой экономической, культурной и коммуникационной модели в интересах мира, развития и равенства. Мы развиваем партнерские связи на основе таких инновационных механизмов, как Боливарианская альтернатива для народов нашей Америки и соглашение о сотрудничестве в области энергетики ПЕТРОКАРИБЕ, которые создают преимущества для народов нашего региона.

Мы поддерживаем также усилия Бразилии, России, Индии, Китая и Южной Африки по созданию многополярного, полицентричного мира. Венесуэла ведет постоянную войну против капиталистической системы, которая способствует сохранению нищеты, насилия и недовольства. Мы повторяем слова нашего освободителя Симона Боливара, ко-

торый говорил, что самая совершенная система государственного управления в совокупности обеспечивает самый высокий уровень счастья, социальной безопасности и политической стабильности.

Давайте же обеспечим максимально возможный уровень счастья, социальной безопасности и политической стабильности во всем мире. Пришло время для мира и социальной справедливости. Давайте же изменим систему и станем истинными борцами за мир.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): От имени Генеральной Ассамблеи я хочу поблагодарить вице-президента по вопросам политической независимости и министра иностранных дел Боливарианской Республики Венесуэла Ее Превосходительство г-жу Дельси Элойну Родригес Гомес за сделанное заявление.

Вице-президента по вопросам политической независимости и министра иностранных дел Боливарианской Республики Венесуэла Ее Превосходительство г-жу Дельси Элойну Родригес Гомес сопровождают с трибуны.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово министру иностранных дел Республики Узбекистан Его Превосходительству г-ну Абдулазизу Камиллову.

Г-н Камиллов (Узбекистан) (*говорит по-английски*): В начале своего выступления я хотел бы выразить глубокую признательность Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций г-ну Пан Ги Муну и всем главам государств и правительств, которые выразили соболезнования народу Узбекистана в связи с безвременной кончиной первого президента независимого Узбекистана Ислама Каримова. Под его руководством Узбекистан встал на путь уверенного независимого развития и был признан суверенным государством и полноправным членом Организации Объединенных Наций.

Президент Узбекистана не раз выступал с этой высокой трибуны. В этом зале он объявил о начале осуществления ряда важных международных политических инициатив, направленных на создание зоны, свободной от ядерного оружия, в Центральной Азии, содействие установлению мира в Афганистане, преодоление последствий экологической катастрофы Аральского моря и повышение эффек-

тивности международного сотрудничества в борьбе с международным терроризмом, экстремизмом и незаконным оборотом наркотиков. Все эти предложения, выдвинутые лидером Узбекистана, получили безоговорочную поддержку международного сообщества и сегодня вносят ощутимый практический вклад в обеспечение всеобщего мира, стабильности и устойчивого развития.

За 25 лет под руководством Каримова Узбекистан стал современным и динамично развивающимся государством. Временно исполняющий обязанности президента Узбекистана Шавкат Мирзиёев подчеркнул на недавнем заседании нашего парламента, что за годы, прошедшие после обретения Узбекистаном независимости, его экономика выросла в шесть раз. Реальные доходы на душу населения увеличились в девять раз. За последние 11 лет темпы роста валового внутреннего продукта не опускались ниже восьми процентов. Согласно оценкам, эта тенденция роста продолжится и в текущем году. Как признал Генеральный секретарь в своем поздравительном послании по случаю двадцать пятой юбилейной годовщины независимости Узбекистана, наша страна добивается стабильного прогресса в деле достижения целей развития, сформулированных в Декларации тысячелетия.

Теперь я хотел бы кратко остановиться на некоторых важных вопросах.

Во-первых, Узбекистан будет продолжать свою последовательную внешнюю политику, направленную на защиту и продвижение основных интересов страны. Его внешняя политика основывается на твердой приверженности основополагающим принципам международного права, закрепленным в Уставе Организации Объединенных Наций и в Конституции Республики Узбекистан, а также во всех подписанных Узбекистаном международно-правовых документах. Как заявил временно исполняющий обязанности президента Мирзиёев, Узбекистан будет и впредь налаживать дружеские связи и конструктивное сотрудничество со всеми иностранными государствами на основе принципов взаимоуважения, равенства и взаимного учета интересов.

Узбекистан является решительным сторонником невмешательства во внутренние дела других государств и урегулирования возникающей напряженности и конфликтов исключительно мирными политическими средствами. Наша страна сделала

принципиальный и однозначный выбор не вступать ни в какие военно-политические блоки и союзы, не разрешать размещение иностранных военных баз на своей территории и не направлять наших военнослужащих за пределы страны.

Во-вторых, Афганистан был и остается одной из главных угроз для международной безопасности и стабильности. К сожалению, вряд ли можно надеяться на преодоление накопившихся в этой стране противоречий в ближайшее время. Урегулирование афганского конфликта будет возможно лишь в том случае, если оно будет основано на межафганском национальном согласии и будет достигнуто посредством мирных политических переговоров между основными враждующими группами под эгидой Организации Объединенных Наций, и, что очень важно, без каких-либо предварительных условий. Это необходимо для того, чтобы страны-доноры и международные учреждения смогли начать оказывать Афганистану помощь с целью реально улучшить социально-экономические условия и повысить уровень жизни населения. Такая помощь должна оказываться, прежде всего, в областях просвещения и образования.

Мир в Афганистане принесет ощутимую пользу всем странам Евразийского континента. Прочный мир и стабильность в Афганистане будут стимулировать строительство автомагистралей и железных дорог, развитие региональной и трансрегиональной торговли и прокладку многочисленных трубопроводов во всех направлениях. Поэтому международному сообществу следует начать воспринимать Афганистан не как источник региональных проблем, угроз и вызовов, а как уникальную стратегическую возможность раз и навсегда положить конец нынешнему положению дел и создать основы для многосторонних отношений, которые позволят нам достичь наших целей, каковыми являются всеобщее благополучие и процветание.

В-третьих, центральное место в рамках утвержденных Генеральной Ассамблеей в прошлом году целей в области устойчивого развития на период 2016–2030 годов занимают защита и охрана окружающей среды. В этом плане наглядным примером служит трагедия Аральского моря. Значительные экологические, климатические, социально-экономические и гуманитарные последствия этой трагедии создают непосредственную угрозу

устойчивому развитию региона и здоровью, генфонду и будущему проживающих там людей. Важнейшая задача на сегодняшний день заключается в сохранении природного биологического разнообразия Приаралья, в смягчении экологических последствий трагедии Аральского моря и, что важнее всего, в продолжении многообразной жизненно необходимой деятельности, от которой зависит выживание миллионов людей в регионе.

В-четвертых, Республика Узбекистан выступает за укрепление всей системы Организации Объединенных Наций. Мы обязаны укрепить роль ее структур в деле преодоления региональных и международных проблем в области безопасности и обеспечения устойчивого развития. Узбекистан на протяжении вот уже некоторого времени отстаивает проведение в Организации Объединенных Наций институциональной реформы в целях обеспечения эффективности ее работы и совершенствования методов функционирования и взаимодействия ее главных органов — Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности. Кроме того, Генеральная Ассамблея обязана сохранить за собой центральную роль в качестве основного консультативного, директивного и представительного органа, в то время как Совет Безопасности должен быть постепенно реформирован, в том числе за счет расширения его членского состава.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово министру иностранных дел и миграции Республики Эквадор Его Превосходительству г-ну Гийому Лонг.

Г-н Лонг (Эквадор) (*говорит по-испански*): Я передаю всем братским народам нашей Организации Объединенных Наций теплые приветствия президента Рафаэля Корреа и народа Эквадора. Последнее десятилетие гражданской революции в Эквадоре показало нам, что для того, чтобы добиться развития, мы должны делать все вопреки наставлениям неолиберальной гегемонии последних годов.

За последнее десятилетие развития своего собственного суверенного эквадорского общественного договора нам удалось возродить в ранее опустошенной стране веру и надежду. Мы пришли к выводу, что такая надежда может приносить ощутимые результаты для нашего народа благодаря сокращению масштабов нищеты и неравенства, перераспре-

делению плодов экономического роста, созданию рабочих мест, беспрецедентному доступу к государственным услугам и гарантированному праву на бесплатное образование и здравоохранение. Мы возродили деморализованную страну, которая, пережив за десять лет семь президентов, банковский кризис, порожденный нашей элитой, которая изгнала из нее сотни тысяч мигрантов, утрату собственного суверенитета и размещение на своей территории иностранных военных баз, предпочла стать жизнеспособной демократией и суверенной республикой в глобальной системе.

Для этого нам пришлось порвать с парадигмами неолиберального идеологического фундаментализма. Могущество бывает не только военное и финансовое; прежде всего, это могущество идей. Могущество становится непреодолимым, когда ему удастся сформировать консенсус и единое понимание и разъяснить нашу историю и то, что нас окружает. Для этого гегемонистские державы «заимствуют» используемые всеми нами слова и придают им такой смысл, который позволит им навязать планете свои политические и нравственные устои и интересы. Именно поэтому нам надлежит с Юга, с периферии, оспаривать смысл основных концепций, которыми некоторые часто «перебрасываются» в Генеральной Ассамблее. Мы обязаны, например, оспорить концепцию «развития». Для того, чтобы мы все следовали одним и тем же предписаниям, нас пытаются убедить в том, что проблема развития является технической, в то время как она является, прежде всего, политической.

В Латинской Америке — самом неравноправном регионе мира — подлинно устойчивое развитие, социальная сплоченность и политическая стабильность никак не могут быть обеспечены без перераспределения власти и богатств. А такое перераспределение зачастую подразумевает конфликт с элитой, которая испокон веков отказывалась и по-прежнему отказывается уступить даже йоту своего могущества. Отнюдь не случайно, что в Латинской Америке, которая — я настаиваю — является самым неравноправным регионом мира, средняя налоговая ставка, например, составляет 20 процентов от валового внутреннего продукта (ВВП), в то время как в промышленно развитых странах она составляет 30, 40 или даже 50 процентов от ВВП, а в странах Европейского союза ее уровень составляет 39 процентов. Однако любое повышение налоговых ставок для

того, чтобы латиноамериканские государства могли обеспечивать права, перераспределять богатства или стимулировать экономику, наталкивается на сопротивление элит, которые мобилизуют для этого все имеющиеся в их распоряжении ресурсы, в том числе частные средства массовой информации, являющиеся — самым мощным инструментом для сохранения статус-кво и дестабилизации правительств, которые осмеливаются оспаривать их интересы.

Для обеспечения развития мы должны порвать с основной моделью накопления капиталов, которой следуют экспортеры. Мы обязаны диверсифицировать экономику наших стран, преобразовать систему производства и отказаться от чрезмерной зависимости от сырья. Такое «ленивое» извлечение выгоды, которое зачастую зиждется на дешевой рабочей силе, нестабильности рабочих мест и обилии даров природы, а не на новаторских способностях наших народов, означает, что наши элиты также противятся любым глубоким преобразованиям системы производства, которые необходимы для развития.

По сути, страны, достигшие развития как в XIX, так и в XX веке, как в Северной Америке и Европе, так и позднее в Восточной Азии, использовали агрессивные протекционистские средства для укрепления своих зарождающихся отраслей при активной роли государства в планировании и регулировании и проявляли неуважение к интеллектуальной собственности, т.е. средства, которые сегодня показались бы нам постыдными. Однако ирония заключается в том, что как только эти самые страны обеспечили свое собственное развитие и заняли лидирующие позиции в плане производительности и конкурентоспособности своих новых отраслей, они взяли на вооружение антиисторическую концепцию, о которой я только что говорил.

Друзья глобального Юга, если мы хотим диверсифицировать экономику наших стран и изменить модели производства, давайте сделаем то же, что сделали достигшие развития страны, и не будем делать то, чего они от нас требуют. Развитие — это, в самую первую очередь, политический вопрос. Удачным примером этого является проблема уклонения от уплаты налогов и налоговых убежищ. По оценкам, сумма, эквивалентная 30 процентам валового внутреннего продукта Эквадора, что составляет треть общего объема нашей экономики, спрятана — и это наиболее подходящее слово — в нало-

говых убежищах. Представьте себе, насколько динамичного экономического прогресса можно было бы достичь, насколько значительно можно было бы сократить масштабы нищеты и неравенства, если бы эти средства были направлены на развитие нашей страны и если бы все налоги были уплачены.

В настоящее время мы решаем задачу восстановления регионов нашей страны, пострадавших от ужасного землетрясения с апреля текущего года. По оценке Экономической комиссии для Латинской Америки и Карибского бассейна, стоимость восстановления составит, по крайней мере 3,3 млрд. долл. США, а это означает, что ради нашей страны мы должны прилагать огромные усилия и идти на огромные жертвы. Но в то же время 30 млрд. долл. США спрятаны в налоговых убежищах.

Однако для того, чтобы ликвидировать эти налоговые убежища и получить важнейшие ресурсы для обеспечения развития, нам приходится вести политическую борьбу. Хорошо, что некоторые страны привержены сотрудничеству в интересах обеспечения развития, однако нам все еще не было предоставлено ни «капли помощи» из «океана несправедливости», в том числе в финансовой, банковской и налоговой сферах, что подрывает наше право на развитие. И те же государства прилагают абсолютно незначительные усилия для устранения явления оттока капитала, обусловленного конфиденциальностью банковских операций и низкими или нулевыми налоговыми ставками.

Эквадор вновь призывает к созданию в рамках системы межправительственного органа для обеспечения справедливого налогообложения — демократической институциональной структуры, которая позволит положить конец постыдной практике использования налоговых убежищ в XXI веке. Эквадор принял революционное решение о проведении в феврале 2017 года референдума, для того чтобы узнать, согласен ли наш народ запретить всем государственным служащим, в том числе избранным путем всенародного голосования, хранить капитал и активы в налоговых убежищах. Мы с гордостью представляем наш этический пакт всему миру. Мы надеемся, что он послужит одним из примеров борьбы с мировой плутократией, спекулятивным капитализмом и безликим, анонимным, аморальным, неэтичным сокрытием капитала с целью избежать ответственности.

Еще одним понятием, зачастую используемым исключительно в политических целях, является понятие прав человека. Абсолютно все политические действия в рамках нашей гражданской революции были продуманы с учетом фактора прав человека. Наша Конституция является одной из наиболее передовых конституций в мире в плане учета прав человека и первой в мире Конституцией, в которой гарантируются права природы. В нашей Конституции права человека имеют комплексный и многоаспектный характер, а это означает, что большое значение придается всем правам: не только гражданским и политическим, но и социально-экономическим.

Мы считаем, что нельзя говорить об обеспечении соблюдения прав человека, особенно в странах Латинской Америки, не говоря о сокращении масштабов нищеты и неравенства. Именно по этой причине мы являемся одной из стран, которые сделали все возможное для сокращения масштабов нищеты во всем мире, в результате чего масштабы крайней нищеты сократились наполовину: с 17 процентов в 2007 году до 8,5 процентов в 2015 году. Масштабы нищеты сократились на треть: с 36,7 процентов в 2007 году до 23,3 процентов в 2015 году. Кроме того, мы гордимся тем, что Эквадор является одной из тех стран, которые приложили все усилия для сокращения масштабов неравенства, которое представляет собой огромное бедствие для стран Латинской Америки. Так, за период 2007–2013 годов коэффициент Джини в нашей стране уменьшился на шесть пунктов. Это также говорит о нашем уважении прав человека.

Эквадор продолжает предпринимать усилия по установлению мира. Мы не обладаем оружием массового уничтожения. Мы не ведем войну ни с одной страной мира и никого не бомбим. Давайте в кратчайшие сроки обеспечим вступление в силу Договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний.

Важно также отказаться от видения, согласно которому права человека попираются исключительно государствами. Безусловно, государства могут нарушать права человека, однако на это способны и другие субъекты, в частности транснациональные корпорации. Эквадор был жертвой таких нарушений. В результате деятельности нефтяной компании «Шеврон-Тексако» были загрязнены реки и леса в Амазонии, что вызвало заболевания, привело к гибели наших людей и причинило огромный

ущерб амазонским джунглям. Разлив нефти компании «Шеврон-Тексако» был в 85 раз более масштабным, чем разлив нефти, произошедший по вине компании «Бритиш петролеум» в Мексиканском заливе в 2010 году, и в 18 раз более масштабным, чем разлив нефти с судна «Эксон-Вальдес» у берегов Аляски в 1989 году. Разница заключается в том, что разлив нефти в Эквадоре был не случайностью, а, скорее, попыткой снизить цену на нефть.

Эквадор является не единственной страной, пострадавшей от подобных действий. Транснациональные корпорации не могут и дальше функционировать в отсутствие достаточно надежной системы сдержек и противовесов, призванной ограничивать, регулировать и контролировать их деятельность в интересах большинства людей, населяющих планету. Мы вновь призываем к принятию юридически обязательного международного документа по транснациональным корпорациям и правам человека. Мы с признательностью отмечаем доверие, оказанное Эквадору государствами, назначившими нас председателем межправительственной рабочей группы открытого состава по подготовке проекта такого договора.

На состоявшейся в Париже двадцать первой сессии Конференции сторон Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата наша страна предложила создать международный экологический суд для пресечения нарушений прав природы и установления обязательств в отношении экологического долга и потребления экологических товаров. Мы живем в мире, где существуют суды для наказания стран, которые, как утверждается, подвергают опасности или ставят под угрозу инвестиции крупных транснациональных корпораций, но где отсутствуют суды для наказания тех, кто беззащитно ухудшают состояние окружающей среды. Этот парадокс ярко высвечивает и обнажает пороки мира, в котором мы живем и в котором капитал важнее человека. Мы же утверждаем о главенстве человека над капиталом.

После десятилетиями проводившихся дискуссий настоятельно необходимо ускорить процесс демократизации Организации Объединенных Наций. В частности, мы обязаны вновь установить баланс между Генеральной Ассамблеей и Советом Безопасности в целях увеличения числа голосов и уменьшения числа случаев использования права вето. В этой связи настоятельно необходимо изменить состав Со-

вета, методы его работы и сферы его компетенции, а также ограничить его прерогативы. Использование права вето, этой исключительной привилегии победителей во Второй мировой войне, на которых приходится 70 процентов мировой торговли оружием, больше не содействует достижению конечной цели, заключающейся в поддержании международного мира и безопасности. Мы обязаны установить предельный срок для завершения переговоров по реформе Организации Объединенных Наций.

Кроме того, мы обязаны обратить вспять процесс преуменьшения роли, которую играет многосторонность в системе глобального управления. Мы обязаны подумать о том, как относиться к возникающим пара-институтам, в которых ограниченная группа наделенных исключительными правами стран обладает достаточным влиянием для того, чтобы принимать решения, которые сказываются на государствах во всем мире. Выступая от Группы 77, которую Эквадор будет иметь честь возглавлять в следующем году, мы предлагаем потребовать более широкой демократии и большего равенства между государствами. Давайте оставим позади тот глобальный порядок, который предшествовал великой эпохе деколонизации во второй половине XX века, и откажемся от модели первосортных, второсортных и третьесортных стран.

Наш освободитель Симон Боливар, который заявил, что единство наших народов — это не просто иллюзия людей, а неотвратимое повеление судьбы, испытал бы гордость при виде того, как мы предпринимаем смелые шаги в деле объединения народов Юга, и отметил бы активную роль Эквадора в борьбе за освобождение наших народов. За последние годы мы добились значительного прогресса в деле закрепления успехов и укрепления суверенитета нашей страны в рамках глобальной системы, однако предстоит сделать еще многое. К сожалению, Южная Америка по-прежнему является жертвой архаичной практики иностранного вмешательства и внутренних нападков реакционеров, направленных на предотвращение демократизации наших обществ. Нам еще предстоит пройти долгий путь, прежде чем наши элиты научатся признавать и уважать всеобщее избирательное право и голоса миллионов людей, будь то в хорошие или сложные времена и вне зависимости от того, отвечает ли это их интересам или нет. Давайте же перестанем играть с демократией и священным мандатом наших народов!

Я не могу не отметить достижения нашего народа и руководство президента Корреа — человека, который многое сделал в интересах всестороннего развития, справедливости и равенства. Десять лет спустя после начала «гражданской революции» чувство отчаяния сменилось надеждой, и мы продемонстрировали человечеству, что политические действия могут привести к построению мира, в котором люди будут не инструментом для накопления богатства, а приоритетом правительства.

Мы с нетерпением ожидаем всех в Кито на предстоящей Конференции Организации Объединенных Наций по жилью и устойчивому городскому развитию, которая пройдет 17–20 октября 2016 года и в ходе которой мы с радостью примем наших гостей в полном оптимизма, гостеприимном и настроенном на преобразования Эквадоре.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово министру иностранных дел Азербайджанской Республики Его Превосходительству г-ну Эльмару Магерраму оглы Мамедьярову.

Г-н Мамедьяров (Азербайджан) (*говорит по-английски*): Прежде всего, я хотел бы поздравить г-на Питера Томсона с вступлением на пост Председателя семьдесят первой сессии Генеральной Ассамблеи и пожелать ему всяческих успехов в выполнении его весьма важных обязанностей. Мы также благодарны г-ну Могенсу Люккеттофту за огромную работу, которую он проделал в период председательства на семидесятой сессии Ассамблеи.

Год назад мы собрались здесь, став свидетелями принятия всеобъемлющей и ориентированной на человека повестки дня в области развития на период после 2015 года. В истории есть такие рубежные этапы, в ходе которых универсальные ценности превращаются в политические обязательства, которые меняют курс событий. Мы надеемся, что принятие повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года станет такой вехой. Когда мы договорились в отношении целей в области устойчивого развития (ЦУР), мы опирались на успех целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, которые продемонстрировали свою эффективность в плане содействия развитию во всем мире.

Азербайджан включил целевые показатели ЦУР в свою национальную стратегию развития и продолжает осуществлять крупномасштабные программы по совершенствованию благого управления, поощрению устойчивого роста, укреплению верховенства права, обеспечению уважения прав человека, облегчению доступа к государственным услугам и содействию в создании инклюзивных обществ. Несмотря на глобальный экономический кризис и резкое снижение цен на нефть, Азербайджану удалось сохранить темпы экономического роста. Устойчивый экономический рост позволил Азербайджану не только сосредоточить внимание на национальной стратегии развития, но и оказывать активную поддержку международному развитию. Азербайджан оказал международную гуманитарную помощь и помощь в целях развития ряду стран по линии Фонда им. Гейдара Алиева и Агентства Азербайджана по международному развитию при министерстве иностранных дел.

В июне Азербайджан был избран членом Экономического и Социального Совета на период 2017–2019 годов после проведения голосования в Генеральной Ассамблее, в котором приняли участие 176 из 184 государств-членов. Поскольку Экономический и Социальный Совет является центральным форумом для профессиональных обсуждений по вопросам устойчивого развития, у нас появится еще одна возможность внести свой вклад в международное развитие.

Для достижения ЦУР 16 Азербайджан разработал проект резолюции, озаглавленный «Предупреждение коррупции путем поощрения прозрачности, подотчетности и эффективности деятельности по оказанию государственных услуг посредством применения передовой практики и технологических инноваций», который был единогласно принят на шестой сессии Конференции государств-участников Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции, проведенной 2–6 ноября 2015 года.

На фоне различных угроз и вызовов, с которыми сталкивается сегодня мировое сообщество, чрезвычайно необходимо постоянно отмечать ценности различных культур, углублять взаимопонимание между различными общинами и содействовать взаимному уважению. Азербайджан, расположенный между двумя великими континентами — Европой и Азией,

является уникальным местом, где проходит граница между Востоком и Западом, где мирно сосуществуют основные религии мира и где ценности и традиции различных культур гармонично дополняют друг друга. Не случайно седьмой Глобальный форум Альянса цивилизаций Организации Объединенных Наций был проведен в этом году именно в нашей стране.

Неурегулированные вооруженные конфликты, терроризм, воинствующий экстремизм, агрессивный сепаратизм, нетерпимость и дискриминация по этническим и религиозным признакам по-прежнему представляют собой наиболее серьезные вызовы в области развития и являются одними из наиболее труднопреодолимых препятствий. В итоговом документе саммита Организации Объединенных Наций, в ходе которого была принята повестка дня в области развития на период после 2015 года, говорится, что без мира не может быть устойчивого развития, а без устойчивого развития не может быть мира, причем в нем также упоминаются права и обязанности государств в соответствии с международным правом и вновь подтверждается необходимость уважения территориальной целостности и политической независимости государств.

В период после проведения последних общих прений в урегулировании армяно-азербайджанского конфликта не было достигнуто никакого значительного прогресса. Армения продолжает оккупировать территорию Азербайджана, в том числе Нагорный Карабах и семь прилегающих к нему районов, что является вопиющим нарушением международного права и резолюций 853 (1993), 874 (1993) и 884 (1993) Совета Безопасности. К сожалению, ее участие в процессе урегулирования конфликта — это не более чем фарс.

Азербайджан не имеет доступа к экономическому потенциалу оккупированной территории. Нарушение сообщения в результате военной оккупации нашей территории является серьезным препятствием для полноценного социально-экономического развития страны в целом. Кроме того, остаются нереализованными перспективы экономического развития региона, особенно в плане внутри- и межрегиональных связей.

Не менее печальными являются гуманитарные последствия конфликта, что обуславливает настоятельную необходимость срочного поиска решений. Вследствие массового перемещения населения из

мест происхождения около 1 миллиона беженцев и внутренне перемещенных лиц по-прежнему лишены своих основных прав человека и свобод, в первую очередь права на доступ к своим домам и имуществу. Так больше не может продолжаться.

Проводимая Арменией политика и применяемые ею на оккупированной территории Азербайджана методы подрывают перспективы достижения политического урегулирования конфликта и представляют собой непосредственную угрозу для мира, безопасности и стабильности в регионе. Азербайджанская Республика не раз давала ясно понять, что незаконное присутствие вооруженных сил Армении на оккупированной территории Азербайджана является одним из основных факторов, способствующих дестабилизации обстановки в регионе. Эскалация может произойти в любое время, и ее последствия будут непредсказуемыми. Это также является главной причиной напряженности и инцидентов в зоне конфликта.

Вместо того чтобы участвовать в переговорах в духе доброй воли, Армения демонстративно подрывает любые попытки урегулирования конфликта мирными средствами. Полностью игнорируя требования Совета Безопасности и грубо нарушая нормы международного права, Армения отказывается вывести свои войска из Азербайджана, мешает сотням тысяч насильственно перемещенных азербайджанцев вернуться в свои дома и пытается закрепить статус-кво посредством изменения физического, демографического и культурного характера оккупированных территорий, что является тревожным развитием событий, как это было подтверждено рядом миссий по установлению фактов Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе (ОБСЕ). Кроме того, Армения часто прибегает к вооруженным провокациям, пытаясь отвлечь внимание от основных вопросов существа, касающихся мирного процесса, и вместо этого сосредоточить внимание на технических аспектах прекращения огня.

Недавно, в начале апреля 2016 года, Армения совершила широкомасштабные нападения на гражданское население Азербайджана. Она подвергла густонаселенные районы Азербайджана, в том числе школы, больницы и места отправления культа, интенсивному обстрелу с применением тяжелой артиллерии и крупнокалиберного оружия. В результате этих безрассудных нападений были убиты или

тяжело ранены многочисленные азербайджанские гражданские лица, в том числе дети, женщины и пожилые люди. Если бы своевременно не были приняты эффективные меры подразделений гражданской обороны, жертв было бы значительно больше. Кроме того, граждане Армении систематически обезображивали тела погибших азербайджанских военнослужащих. В ходе этих нападений были разрушены многочисленные здания и объекты в 34 городах и селах в Азербайджане. Был причинен значительный ущерб частной и государственной собственности, в том числе важнейшим объектам гражданской инфраструктуры. В частности, были уничтожены сотни объектов гражданского назначения, в том числе жилых домов, школ, детских садов, культурных центров и других гражданских объектов.

Прямые и преднамеренные нападения Армении на гражданское население Азербайджана, а также бесчеловечные деяния, совершенные ей против азербайджанских военнослужащих в ходе наступательных действий в апреле, представляют собой еще одно серьезное нарушение международного гуманитарного права и стандартов в области прав человека. Предприняв эти преднамеренные наступательные действия, Армения нарушила установленный в 1994 году режим прекращения огня и поставила под угрозу перспективы политического урегулирования конфликта.

После того, как Азербайджан принял эффективные ответные меры, Армения была вынуждена просить о прекращении огня, соглашение о котором было принято благодаря посредническим усилиям Российской Федерации 5 апреля в Москве на совещании министров обороны Армении и Азербайджана. Несмотря на достигнутое соглашение, Армения продолжила нарушать режим прекращения огня. Сосредоточив силы на захваченной территории Азербайджана и создав военные укрепления, 19 сентября Армения начала интенсивные военные действия в оккупированном Агдамском районе. Кроме того, Армения продолжает оспаривать и пытается подорвать усилия международного сообщества, в том числе усилия стран-сопредседателей Минской группы ОБСЕ, а именно Соединенных Штатов Америки, России и Франции, направленные на достижение прорыва в мирных переговорах и вывод войск Армении с суверенной территории Азербайджана.

Армения обязана осознать, что использование статус-кво и вооруженных провокаций является серьезным просчетом. Ее лицемерные попытки ввести международное сообщество в заблуждение относительно коренных причин конфликта путем позиционирования себя в качестве пострадавшей стороны обречены на провал. Азербайджан ожидает, что Армения прекратит наращивание военного потенциала на оккупированной территории и начнет переговоры с Азербайджаном в духе доброй воли, с тем чтобы найти давно необходимое политическое решение конфликта. Этот конфликт может быть урегулирован лишь на основе уважения суверенитета и территориальной целостности Азербайджана в пределах его международно признанных границ, как это, между прочим, отражено в резолюциях Совета Безопасности. Чем раньше Армения смирится с этой реальностью и выведет свои вооруженные силы с оккупированной территории Азербайджана, тем скорее будет урегулирован этот конфликт. Тогда Армения и ее население смогут воспользоваться плодами сотрудничества и экономического развития. Наша страна приложит все возможные усилия для урегулирования конфликта и достижения мира, справедливости и развития в регионе.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово министру иностранных дел и международного сотрудничества Демократической Республики Конго Его Превосходительству г-ну Раймону Чибанде Нтунгамулонго.

Г-н Чибанда Нтунгамулонго (Демократическая Республика Конго) (*говорит по-французски*): Я выступаю от имени президента Демократической Республики Конго Его Превосходительства г-на Жозефа Кабилы Кабанге, которого я имею честь представлять. Я с большим удовольствием хочу присоединиться к предыдущим ораторам и поздравить Председателя с его избранием на пост руководителя Генеральной Ассамблеи на ее семьдесят первой сессии и пожелать ему и членам его Бюро всяческих успехов в исполнении их мандата. Я хотел бы также отдать заслуженную дань уважения его предшественнику за его неустанные усилия на благо нашей Организации.

Руководствуясь стремлением к достижению мира, безопасности и развития в каждом из наших государств и во всем мире, в сентябре прошлого года

мы совместно приняли новую глобальную повестку дня в области развития, которая будет вдохновлять нас в ближайшие 15 лет. Она призвана решить проблемы, связанные с недостаточным развитием и нищетой, и помочь нам построить более справедливый, солидарный и стабильный мир, в котором равные возможности перестанут быть лишь мечтой.

Тема этих общих прений — «Цели в области устойчивого развития: всеобщее стремление преобразовать наш мир» — безусловно, является для нас возможностью. Она позволит нам провести первую общую оценку центральных элементов новой повестки дня, с тем чтобы, в случае необходимости, скорректировать наш курс и гарантировать достижение целей в области устойчивого развития (ЦУР) в полном объеме. Усвоив уроки, извлеченные в контексте усилий по достижению целей развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, Демократическая Республика Конго приняла решение включить ЦУР в свой национальный стратегический план развития. Он основан на долгосрочном подходе и стратегических рамках, которые позволяют учесть в нашей политике и действиях вопросы изменения климата, а также приоритеты Повестки дня Африканского союза на период до 2063 года, в которой мы обязались добиваться перехода Демократической Республики Конго в категорию стран со средним уровнем дохода к 2021 году, в категорию стран с формирующейся экономикой к 2030 году и в категорию развитых стран к 2050 году.

Этот план будет реализован на основе пятилетних планов, первый из которых охватывает период 2017–2021 годов. Приоритетом этого первого пятилетнего плана вновь станет развитие человеческого капитала посредством учета проблемы демографического дивиденда, требующей тесного взаимодействия между различными заинтересованными сторонами в области развития как на национальном, так и на международном уровнях, для обеспечения активного, поступательного и, прежде всего, всеохватного экономического роста. Поэтому особое внимание уделяется конкретным потребностям молодежи и женщин в таких областях, как образование и профессиональная подготовка, а также расширению их научно-технических знаний, улучшению качества здравоохранения и возможностей в плане трудоустройства. Действия в рамках этого варианта параллельно способствуют осуществлению программы создания транспортной инфра-

структуры, необходимой для вывоза сельскохозяйственной продукции и продукции горнодобывающей промышленности на рынки и стимулирования мобильности передвижения людей и товаров.

Помимо этого, существуют многочисленные вызовы, в том числе проблема укрепления системы национальной статистики и переписи населения и жилищного фонда для получения достоверных обновленных данных, необходимых для разработки, мониторинга и оценки программ в области развития. В случае нашей страны эти усилия естественным образом связаны с необходимостью привлечения средств, в частности за счет облегчения условий для доноров и диверсификации финансовых ресурсов.

Что касается политической ситуации, то наша страна вступила в решающую фазу административной децентрализации, целью которой является обеспечение управления на местном уровне. Каждая из 26 новых провинций нашей страны в настоящее время управляется властями, свободно избранными населением в рамках состоявшихся в марте и апреле выборов губернаторов и заместителей губернаторов провинций. Этот новый демократический опыт сохранит свою актуальность в ходе будущих выборов в местные органы власти как в городских, так и в сельских районах, которые пройдут одновременно с президентскими, парламентскими, национальными и провинциальными выборами. Демократическая Республика Конго сделала необратимый выбор, гарантируя доступ к работе в органах государственной власти только через посредство выборов.

Я также хотел бы торжественно подтвердить, что, несмотря на задержки в процессах регистрации и подготовки, всеобщие выборы, первоначально намеченные на конец этого года, будут проведены, и что этот вопрос, согласно Конституции, является исключительной компетенцией Независимой национальной избирательной комиссии. Как и было запланировано, выборы будут проведены, как только будут обеспечены соответствующие технические условия. Необходимо преодолеть множество других вызовов для проведения свободных, прозрачных, заслуживающих доверия и мирных выборов. Стремясь объединить усилия и противостоять этим вызовам, президентское большинство, политическая оппозиция и гражданское общество две недели назад объединили свои силы, чтобы начать всеохватный национальный политический диалог при

посредничестве Африканского союза и содействии международной группы поддержки.

Право избирать и быть избранными является основополагающим правом как для конголезских граждан, проживающих в Демократической Республике Конго, так и для тех, кто проживает за границей. Сегодня главная сложность в плане реализации этого права заключается в подготовке инклюзивных и надежных избирательных списков. В связи с этим я хотел бы с удовлетворением отметить важность начавшегося 31 июля процесса регистрации избирателей, который дает людям возможность баллотироваться и участвовать в голосовании. Он охватывает более 14 миллионов конголезцев, проживающих в стране или за рубежом, что составляет одну треть избирателей, которые не смогли бы воспользоваться этим правом без этих реформ.

Текущий политический национальный диалог в Демократической Республике Конго и процесс мирного урегулирования споров между конголезцами, направленный на обеспечение проведения выборов и укрепление демократии в стране, должны поддерживать все участники, а политическим субъектам, которые еще не задействованы в этом процессе, рекомендуется к нему присоединиться. С другой стороны, любое применение насилия должно решительно порицаться, его виновники должны нести наказание, а любое подстрекательство к мятежу или другим неконституционным способам получения доступа к власти должно осуждаться.

Демократическая Республика Конго, государство, пережившее конфликт и столкнувшееся с многочисленными проблемами, продвинулась вперед в вопросах поощрения прав человека. Два месяца назад нашу страну посетил Верховный комиссар Организации Объединенных Наций по делам беженцев в рамках нашего сотрудничества с его Управлением и Советом по правам человека. Мы планируем продолжать и углублять реформы в этой области. Именно так и происходит в том, что касается защиты прав женщин. Недавно были приняты два важных закона — закон, касающийся вопросов гендерного равенства, и закон, изменяющий устаревшие положения Семейного кодекса, с тем, чтобы привести закон в соответствие с действующими положениями международного права. Что касается насилия в отношении женщин, то достоверные показатели свидетельствуют о чистом сокращении

числа случаев сексуального насилия в период 2014–2015 годов на 50 процентов.

Что касается, в частности, права на медицинское обслуживание, то был достигнут значительный прогресс в борьбе с ВИЧ/СПИДом и малярией. Однако мы должны сохранять бдительность в отношении некоторых трансграничных заболеваний, побежденных в прошлом, в частности желтой лихорадки и холеры, несколько случаев которых уже были зарегистрированы.

В соответствии с резолюцией 2277 (2016) мандат Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Демократической Республике Конго (МООНСДРК) был продлен до 31 марта 2017 года с целью поддержать достойные похвалы усилия Вооруженных сил Демократической Республики Конго по ликвидации вооруженных групп, все еще мешающих установлению мира. Приветствуя помощь, правительство Демократической Республики Конго отмечает, что благодаря текущей реформе сектора безопасности национальные силы обороны и безопасности продемонстрировали более высокий уровень эффективности и компетентности при выполнении своих задач по защите территории государства и обеспечению безопасности людей и имущества. Поэтому правительство полагается на стратегический диалог с Организацией Объединенных Наций для постепенного сокращения численности сотрудников МООНСДРК и последующего преобразования Миссии.

Проинформировав Ассамблею о ситуации в нашей стране, я хотел бы теперь изложить видение Демократической Республики Конго по ряду основных проблем современного мира, вызывающих беспокойство.

За годы своего существования Организация Объединенных Наций добилась много важных успехов и достижений в областях мира, безопасности, международного сотрудничества, прав человека и социально-экономического развития. Несмотря на эти результаты, международный мир во всем мире все еще предстоит обеспечить. Кроме того, поскольку Организация Объединенных Наций осуществляет свою деятельность в постоянно меняющемся и трансформирующемся мире, она призвана выполнять свой конкретный мандат, постоянно ставя под сомнение эффективность своей работы, и адаптиро-

ваться с тем, чтобы лучше противостоять новым вызовам и угрозам, с которыми сталкивается мир.

Вот почему необходима реформа нашей международной Организации, а также ее методов и способов работы. В связи с этим нам нужно проанализировать возможность расширения постоянного и непостоянного членского состава Совета Безопасности. Демократическая Республика Конго придает большое значение этой реформе, которая, для того чтобы носить жизнеспособный характер, должна учитывать политический и численный вес Африки в Генеральной Ассамблее и дать этому континенту возможность играть полноценную роль в принятии затрагивающих его решений, особенно с учетом того, что две трети ситуаций, рассматриваемых в Совете Безопасности, касаются Африки. В этой связи достигнутый в Эзулувини консенсус остается единственной приемлемой основой для переговоров. Кроме того, с учетом тех же самых соображений важно укреплять полномочия Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета в области принятия решений в интересах поощрения мира, социальной справедливости, демократии и развития.

Международная торгово-финансовая архитектура также должна претерпеть глубокие преобразования, с тем чтобы она смогла адаптироваться к событиям и изменениям, происходящим на международной арене, и чтобы Организация Объединенных Наций могла быть для всех источником надежды. Кроме того, наша Организация должна способствовать повышению транспарентности и укреплению демократии, особенно в плане выбора следующего Генерального секретаря при одновременном сохранении правил и методов, которые доказали свою эффективность, и в частности регионального механизма ротации.

Борьба за мир также является борьбой с терроризмом. Борьба с этим пагубным явлением нашего столетия должна оставаться одной из приоритетных задач нашей Организации. По мнению нашей страны, терроризм сейчас несет наиболее серьезную угрозу международному миру и безопасности. Отвратительные и неизбирательные действия, которые характеризуют это явление, требуют международной солидарности и постоянного диалога, с тем чтобы более эффективно организовать наши меры борьбы с ними. Народности, проживающие в восточной части моей страны, особенно в регионе Бени, неоднократно становились ни в чем не повинными

жертвами насилия со стороны террористов. Вот почему мы вновь заявляем здесь о нашей поддержке Глобальной контртеррористической стратегии, а также о нашем твердом осуждении пагубного явления терроризма во всех его формах и проявлениях.

Наша планета сталкивается с беспрецедентной экологической проблемой в виде изменения климата, которая оказывает непосредственное негативное влияние на качество нашей жизни и которая несет угрозу самому будущему человечества. Вот почему, приняв активное участие в переговорах и заключении Парижского соглашения об изменении климата, Демократическая Республика Конго, через посредство участия в этом мероприятии главы ее государства, подписала это соглашение 22 апреля здесь, в Нью-Йорке. Теперь мы заканчиваем процесс ратификации, который должен быть завершен до конца этого года.

Демократическая Республика Конго приветствует еще одно важное достижение в сфере международного управления — принятие заключительного документа недавнего заседания высокого уровня, посвященного перемещению больших групп беженцев и мигрантов, а именно Нью-Йоркской декларации о беженцах и мигрантах (резолюция 71/1, приложение). Пора положить конец гибели тысяч мигрантов в Средиземноморье и устранить коренные причины этих перемещений, которыми, в основном, являются нищета, вооруженные конфликты и неспособность противостоять стихийным бедствиям. Мы должны добиться решения этих проблем, с тем чтобы все граждане мира, и в частности граждане развивающихся стран, могли счастливо и мирно жить в своих собственных странах. В этом заключается основной принцип Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года, то есть необходимость учитывать интересы каждого.

Сегодня я посвятил свои замечания тому, что начиная с 2016 года правительство Демократической Республики Конго приступило к реализации целей в области устойчивого развития путем определения приоритетных мероприятий, и одновременно отметил взаимосвязь между этими целями и новым стратегическим планом нашей страны в области развития. Я также представил общий обзор политической и электоральной ситуации в нашей стране и ситуации в области прав человека, в то же время упомянув о партнерстве между правитель-

ством нашей страны и Миссией Организации Объединенных Наций по стабилизации в Демократической Республике Конго.

При этом я призвал к проведению реформы Организации Объединенных Наций посредством расширения Совета Безопасности и укрепления мандата Генеральной Ассамблеи. Я подчеркнул, что необходима международная солидарность и постоянные консультации, для того чтобы более эффективно организовать наши общие меры борьбы с терроризмом. Я также напомнил об огромном значении Парижского соглашения об изменении климата и приветствовал принятие Нью-Йоркской декларации, которая служит для нас стратегией в деле регулирования перемещений больших групп беженцев и мигрантов, отметив необходимость устранить первопричины этих бедствий.

Я завершу свое выступление, вновь подтвердив нашу веру в многосторонний подход и выразив надежду на всеобщее соблюдение и поощрение его принципов и ценностей в интересах международного мира и на благо человечества. Я хотел бы приветствовать г-на Пан Ги Муна, чьи полномочия на посту Генерального секретаря нашей Организации близятся к завершению, и воздать ему должное. Мы хотели бы поблагодарить его за его важный вклад в поддержание принципов и ценностей нашей Организации и за его решающий вклад в восстановление мира и стабильности в нашей стране.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Мы заслушали последнего оратора, выступившего в ходе общих прений на этом заседании.

Несколько делегаций просили предоставить им слово в порядке осуществления права на ответ. Я хотел бы напомнить делегациям, что первое выступление в порядке осуществления права на ответ ограничивается десятью минутами, а второе — пятью минутами и осуществляются делегациями с места.

Г-жа Сорнараджа (Соединенное Королевство) (*говорит по-английски*): Соединенное Королевство хочет осуществить свое право на ответ в свете высказываний, содержащихся в выступлении премьер-министра Маврикия Его Превосходительства сэра Анеруда Джагнота в ходе прений сегодня утром. У британского правительства нет никаких сомнений по поводу его суверенитета над архипелагом Чагос,

которым оно управляет как Британской территорией в Индийском океане. Ни один международный суд, включая недавний арбитражный суд, учрежденный согласно приложению 7 к Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву, никогда не ставил под сомнение суверенитет Соединенного Королевства в отношении данной территории. Хотя Соединенное Королевство не признает притязание Республики Маврикий на суверенитет над архипелагом Чагос, оно неоднократно обязывалось передать его Маврикию, как только исчезнет необходимость в его использовании в целях обороны. Мы не отказываемся от этого обязательства, хотя и сохраняем за Соединенным Королевством право самому определять, когда такая необходимость исчезнет.

Между тем его использование в целях обороны, о котором упоминалось, в значительной мере способствует глобальной безопасности и имеет ключевое значение в усилиях по противодействию региональным угрозам, включая угрозы, вызванные терроризмом и пиратством. Мы не считаем, что Международный Суд является надлежащим способом урегулирования этого вопроса. Поэтому мы просили правительство Маврикия не продолжать использование этого способа действий и урегулировать эти вопросы посредством текущих двусторонних обсуждений. Мы и впредь будем осуществлять с Маврикием двустороннее взаимодействие.

Г-н Павличенко (Украина) (*говорит по-английски*): Я выступаю в порядке осуществления права на ответ после заявления, сделанного ранее сегодня представителем Российской Федерации. В связи с поздним временем я ограничусь только следующими основными соображениями.

Ситуация в Украине, на которую ссылается российская делегация, была вызвана российскими имперскими замыслами, в частности российской агрессией против моей страны, Украины, которая началась с незаконной оккупации Автономной Республики Крым, а впоследствии с разжигания Россией конфликта в некоторых частях Украины, в Донецкой и Луганской областях. Если бы не постоянный и устойчивый приток оружия, боевиков и регулярных российских войск на украинскую территорию, 10 000 моих соотечественников не были бы убиты, а 20 000 — ранены. Жизни и благополучию миллионов граждан Украины не был бы причинен ущерб. В связи с этим мы снова и снова настоятельно призываем

Россию восстановить уважение к нормам международного права и Уставу Организации Объединенных Наций, прекратить агрессию против Украины и положить конец незаконной оккупации Автономной Республики Крым и города Севастополя.

В заключение, аналогично тому, как российский министр в своем выступлении упомянул повесть Джорджа Оруэлла «Скотный двор», я хотел бы упомянуть еще одну повесть этого писателя — «1984», в частности привести из нее знаменитую цитату: «Война — это мир, свобода — это рабство, а незнание — это сила». Именно эту философию Россия стремится навязать своему народу и всему остальному миру.

Г-н Джакомелли да Силва (Бразилия) (*говорит по-испански*): Что касается заявлений, с которыми выступили представители Сент-Винсента и Гренадин и Боливарианской Республики Венесуэла, то мы хотели бы повторить слова нашего президента Мишела Темера, которые он произнес 20 сентября здесь, в этом зале:

«В нашем регионе сосуществуют правительства различных политических убеждений. Это естественно и логично. Крайне важно проявлять взаимное уважение и приходиться к согласию по основным общим целям, таким как экономический рост, права человека, социальный прогресс, безопасность и свобода для всех граждан» (A/71/PV.8).

Г-н Кажоян (Армения) (*говорит по-английски*): Я вынужден осуществить свое право на ответ в связи с заявлением, сделанным министром иностранных дел Азербайджана, поскольку, слушая приводимые министром фальсификации, я не мог понять, неужели, раз за разом повторяя эту ложь, азербайджанцы сами начали в нее верить.

Их память настолько коротка, что азербайджанцы совсем забыли о том, что Нагорный Карабах никогда не был частью Азербайджана. Он был передан Азербайджану в 1921 году по решению партии большевиков. В 1918–1920 годах Азербайджанская Республика не включала Нагорный Карабах. Теперь, когда Советского Союза больше нет, Нагорный Карабах является независимым. Нагорный Карабах никогда не был, не является и никогда не будет частью Азербайджана.

Азербайджан не может и никогда не сможет получить доступ к экономическому потенциалу независимого государства Нагорного Карабаха. Перефразируя слова министра, чем скорее Азербайджан смирится с этой реальностью и перестанет убивать мирных граждан, тем скорее будет урегулирована проблема Нагорного Карабаха. Более того, чтобы смириться с тем, что война, развязанная Азербайджаном против народа Нагорного Карабаха, была проиграна много лет назад, необходимо в это поверить. Если кто-то начинает войну и проигрывает ее, то он не может продолжать обвинять в этом кого-то еще.

Азербайджан, по-видимому, не может перестать переворачивать все с ног на голову. Чудовищные акты варварства, в начале апреля совершенные против Нагорного Карабаха вооруженными силами Азербайджана, в том числе преднамеренные избирательные нападения на мирных жителей, особенно детей, женщин и пожилых людей, и гражданские объекты, в том числе школы и детские сады, убийства, варварские обезглавливания людей, пытки и нанесение увечий несовместимы с основополагающими нормами цивилизованного мира. Мы не можем допускать ситуации, при которых информация об обезглавливании и других варварских актах распространяется через социальные сети, а президент страны поощряет солдат, совершающих такие варварские акты.

Такая ситуация является прямым результатом давней политики расизма, нетерпимости и подстрекательства к ненависти в отношении армян, которой потворствуют и которую непосредственно проводят власти Азербайджана. Грубые и систематические нарушения международного гуманитарного права, совершенные Азербайджаном, и прославление на самом высоком политическом уровне лиц, непосредственно причастных к совершению этих зверств и нанесению увечий, представляют собой преступления против человечности и военные преступления.

Если Азербайджан желает оспорить то, что я говорю, то ему следует согласиться с предложением сопредседателей Минской группы Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе (ОБСЕ) относительно механизма расследования нарушений режима прекращения огня. Республика Армения и Нагорно-Карабахская Республика уже выразили свое согласие.

Азербайджан отказался сделать это. Пожалуйста, скажите мне, кому из нас тогда есть что скрывать.

Азербайджан продолжает говорить об азербайджанских беженцах. А как насчет армян, русских, евреев, греков, ассирийцев, курдов и езидов, которые стали беженцами в результате агрессии Азербайджана? Только те, кто были зверски убиты в Сумгаите, Баку, Гяндже и других городах и деревнях Азербайджана, не стали беженцами. Однако массовые убийства не могут быть решением. Поверьте мне. Люди погибли от рук своих же соседей.

Чем быстрее Азербайджан примет тот факт, что Нагорный Карабах является независимым и никогда не станет частью Азербайджана, тем лучше. Народ Нагорного Карабаха уже реализовал свое право на самоопределение. Беженцы хотят вернуться в свои родные места и дома, и это касается и армянских беженцев, которые хотели бы вернуться в Чаренцаван, Арташат и другие регионы Армении, аннексированные Азербайджаном в результате его агрессии.

Г-н Маммадов (Азербайджан) (*говорит по-английски*): Мы попросили слова для того, чтобы возразить против беспочвенных утверждений представителя Армении. Как известно всем присутствующим, Республика Армения развязала войну и применила — и продолжает применять — силу против территориальной целостности Азербайджана, оккупировав почти одну пятую часть нашей территории, включая Нагорный Карабах и семь прилегающих к нему районов.

Армения также провела в захваченных районах широкомасштабную этническую чистку, изгнав с их территории примерно 1 миллион азербайджанцев. Сменяющие друг друга правительства Армении установили одиозную традицию полного неуважения к общепринятым нормам и принципам международного права. Совершение военных преступлений и преступлений против человечности, финансирование терроризма, проповедование сомнительной этнорелигиозной идеологии и выдвигание территориальных притязаний ко всем своим соседям стали своего рода «нормой» поведения этого государства-члена. На самом деле, всем хорошо известно, что Армения грубо нарушает международное право. В феврале 1992 года вооруженные силы Армении захватили город Ходжалы, расположенный в Нагорно-Карабахском регионе Азербайджана, и подвергли его гражданское население и его защитников беспрецедентной расправе.

Акты варварства, совершенные Арменией в Ходжалы и в других районах, по всей видимости, стали прототипом печально известного поведения «Исламского государства Сирии и Леванта». Продолжая применять силу в нарушение суверенитета и территориальной целостности Азербайджана, Армения грубо нарушает Устав Организации Объединенных Наций. Кроме того, высылая азербайджанских мирных граждан и не позволяя им вернуться в свои дома, армяне грубо нарушают основные права человека и международное гуманитарное право.

Мы хотели бы освежить память делегации Армении и напомнить ей о резолюции 874 (1993) Совета Безопасности, в которой Совет еще раз подтвердил, что Нагорно-Карабахский регион является частью Азербайджана. Кроме того, Совет Безопасности потребовал немедленного, полного и безоговорочного вывода оккупационных сил со всей оккупированной территории Азербайджана. Кроме того, я хотел бы отметить, что армянская сторона часто спекулирует решением большевиков, принятым в начале 1920-х годов. На самом же деле, в начале 20-х годов прошлого века Коммунистическая партия большевиков передала Армении исторические азербайджанские земли, в частности область Зангезур.

Что касается Нагорного Карабаха, то большевистская партия приняла решение оставить его в составе Азербайджана. По сути, именно по решению большевистской партии, а точнее Председателя Совета министров Иосифа Сталина, в 1948 году был подписан указ о депортации 100 азербайджанцев с территории современной Армении. Кроме того, Армения занимает в отношении мирного процесса неконструктивную позицию. Вместо того чтобы в духе доброй воли вести переговоры с Азербайджаном, она стремится закрепить статус-кво и ввести в заблуждение международное сообщество. Этому отводится значительное место в усилиях Армении на данном направлении.

Я хотел бы напомнить присутствующим о том, что в Армении героизируют военных преступников и осужденных террористов, таких как Монте Мелконян и Варужан Карапетян, которые в настоящее время считаются в Армении героями войны. Армяне даже воздвигли памятники в их честь. Кроме того, правительство Армении открыто угрожает новыми вооруженными нападениями на населенные пункты и важнейшие объекты гражданской

инфраструктуры Азербайджана, например плотины, что может привести к гибели огромного числа людей. Армянский президент и другие должностные лица страны гордятся своим участием в убийстве мирных граждан Азербайджана, в том числе в городе Ходжалы. В последнее время нередкими стали заявления на этот счет со стороны высокопоставленных должностных лиц Армении.

Я считаю, что Армения должна прекратить свои тщетные попытки использовать законный принцип самоопределения для сокрытия факта применения силы против Азербайджана и печально известной этнической чистки, которой она подвергла 1 миллион азербайджанцев. О принципе самоопределения может говорить любая страна, но только не Армения. Эта страна превратила свою территорию в полностью моноэтническую в результате депортации и вытеснения всех других этнических групп, в том числе большого числа азербайджанцев, составлявших до 50 процентов населения, в том числе в столице Ереване.

Что касается утверждений по поводу недавнего политического процесса, включая переговоры и укрепление режима прекращения огня, то Азербайджан выступает за установление эффективного режима прекращения огня. Нас особенно беспокоит то обстоятельство, что частые случаи насилия ведут к переключению внимания с остающихся проблем на технические вопросы. Следует также подчеркнуть, что все эти меры могут быть эффективными только в случае проведения ориентированных на конкретный результат предметных переговоров в соответствии с договоренностями, достигнутыми в ходе совещаний в Вене и Санкт-Петербурге.

Г-н Кажоян (Армения) (*говорит по-английски*): Прошу прощения за то, что вновь беру слово. Когда кто-то утверждает, что что-то является признанным фактом, мне обязательно хочется выяснить, кто именно и когда признал данный факт и какие есть тому доказательства. В противном случае ни о каком признанном фактом не может идти речи, пока он действительно не будет доказан или установлен или пока не появится возможность доказать его.

Что касается Ходжалы, то странно слышать об этом городе от представителей азербайджанской делегации. Я уже говорил об их короткой памяти. Если почитать азербайджанские газеты того времени, станет совершенно ясно, кто именно совершил ходжалинский геноцид — это было руководство

Азербайджана. Эта информация была напечатана в газетах, разошедшихся по всей стране. Я полностью согласен относительно модели поведения «Исламского государства Леванта и Сирии». Эта модель вполне могла быть создана в Ходжалы, однако модель создали азербайджанские военные, которые убивали граждан собственной страны. Армянские войска, напротив, открывали свободные мирные коридоры для содействия эвакуации гражданского населения из районов боевых действий.

Возвращаясь к вопросу о самоопределении, я хотел бы отметить, что нынешние переговоры, как уже упоминалось, проводятся под руководством сопредседателей Минской группы в соответствии с тремя основными принципами: принципом самоопределения народов, принципом территориальной целостности и принципом отказа от применения силы или угрозы применения силы. Как можно не говорить о самоопределении? Достижение самоопределения является частью истории 193 государств — членов Организации Объединенных Наций. Если любое государство имеет право на самоопределение, то армяне в Нагорном Карабахе тоже обладают таким правом. Ни одно должностное лицо Азербайджана не может лишить их универсальных прав человека.

Любопытно было также услышать о ситуации 1918–1920 годов. Однако следует напомнить о том, что Лига Наций удовлетворила просьбу Армении и Грузии о принятии их в состав ее государств-членов. Лига отказала Азербайджану в его просьбе вследствие территориальных проблем и неурегулированных споров с соседями.

Говоря о героизации террористов, нельзя не отметить, что Азербайджан стоит первым в ряду стран, укрывающих преступников и террористов и делающих из них героев. Все помнят историю азербайджанского офицера, который зарубил топором спящего армянского офицера в ходе учений НАТО в Будапеште, Венгрия. Венгерский суд приготовил убийцу к пожизненному заключению, однако позднее он был экстрадирован в Азербайджан для отбывания наказания. Как только самолет, на борту которого он находился, приземлился в Азербайджане, азербайджанский президент помиловал его и был дан старт компании его прославления как героя всеми возможными способами. Он стал национальным героем Азербайджана. Я не могу поверить в то, что страна выбрала в героя некого Рамиля Са-

фарова только потому, что он убил армянина. Какое может быть будущее у такой страны?

Армения является домом для представителей 12 национальных и религиозных меньшинств. У части из них, в том числе езидов и ассирийцев, нет собственного государства. Они чувствуют себя счастливыми в Армении, где гарантируются все их права. В Армении также живут азербайджанцы, чьи права также гарантируются. Однако после волны убийств, захлестнувшей Азербайджан, когда каждому армянину грозила смерть, из примерно полумиллиона армян, живших в Азербайджане, в стране не осталось ни одного; что до азербайджанских властей, то они представили фальсифицированные данные на этот счет.

Кто же в таком случае проявляет больше терпимости? Я адресую этот риторический вопрос государствам-членам.

Г-н Маммадов (Азербайджан) (*говорит по-английски*): Я хотел бы сделать лишь несколько замечаний.

Мы хотели бы освежить в памяти делегации Армении то, что принципы, обсуждаемые в ходе нынешних переговоров, базируются на Хельсинкском заключительном акте. В Хельсинкском заключительном акте акцент сделан на трех принципах. Однако армянская делегация пытается навязать нам их укороченные версии. Первый принцип касается политической независимости государств. С учетом долгих лет войны против территориальной целостности Азербайджана можно сказать, что армянская сторона этот принцип нарушила. Это во-первых.

Второй принцип — уважение территориальной целостности государств. Нас интересует, как армянская сторона, в частности, относится к своему обязательству по международному праву уважать территориальную целостность государств.

Третий принцип связан с равноправием и самоопределением народов в соответствии с принципом территориальной целостности государств, как это прописано в Хельсинкском заключительном акте. Азербайджан глубоко уважает принцип самоопределения. Дело в том, что Армения не имеет ника-

кого права ссылаться на этот принцип. Поскольку, во-первых, она замалчивает факт применения силы против Азербайджана и проведения этнической чистки; во-вторых, она стремится отвлечь внимание от снискавшей дурную славу моноэтнической ситуации, искусственно созданной Арменией на собственной территории. Что касается произошедшего в Ходжалы, то, действительно, это одна из самых мрачных страниц в истории человечества.

Что касается ответственности, позвольте мне напомнить всем о том, что нынешний президент Армении Серж Саргсян, который возглавлял незаконные вооруженные формирования, созданные Арменией на оккупированных азербайджанских территориях и в 1992 году оккупировавшие город Ходжалы, публично, официально, без всякого чувства раскаяния и без тени сомнения признал свою причастность к истреблению жителей и защитников этого города. Следующая цитата из хорошо известного интервью президента Армении не требует разъяснений:

«До Ходжалы азербайджанцы думали, что ... армяне не способны поднять руку на гражданское население. Мы сумели сломать этот стереотип».

Эта цитата взята из интервью, данного Томасу де Ваалу, который изложил его в книге «Черный сад. Армения и Азербайджан между миром и войной», опубликованной в 2003 году издательством Нью-Йоркского университета. Полагаю, что эта цитата четко свидетельствует об ответственности армянского правительства.

Что же касается Азербайджана, то его правительство никогда не награждало никакими наградами тех, кто был признан виновным в терроризме. Именно правительство Армении простило Монте Мелконяна, который был осужден за терроризм. Премьер-министр Армении также радушно встречал в аэропорту другого осужденного террориста — Варужана Карапетяна. Ни одно официальное лицо Азербайджана никогда не делало ничего подобного.

Заседание закрывается в 21 ч. 30 м.